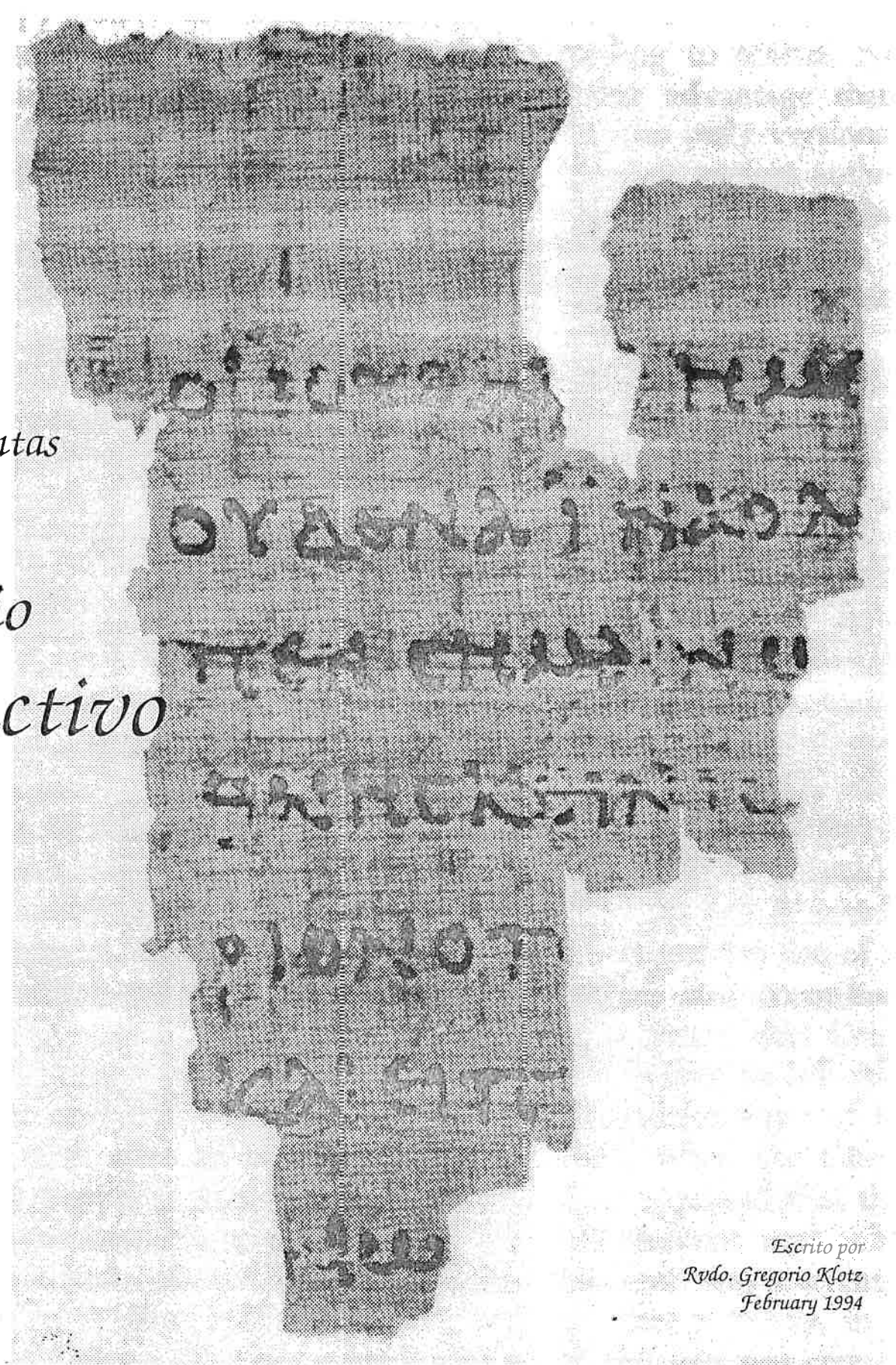


*Herramientas  
Del  
Estudio  
Inductivo  
De  
La  
Biblia*



*Escrito por  
Rydo. Gregorio Klotz  
February 1994*

## La Comunicación y La Interpretación

La palabra **exégesis** suena extraño a los oídos de muchas personas. Es una palabra prestada del griego que quiere decir "interpretar" o "sacar el sentido". Cuando tú realices un estudio de la Biblia, o cuando tú lees cualquier otro material, lo haces con el propósito de sacar el sentido y el mayor provecho de su contenido. Y sin darte cuenta entras en un proceso de interpretación, utilizando ciertas herramientas de interpretación para entender mejor el sentido. El proceso de interpretar se llama hermenéutica; y los elementos involucrados en el proceso de interpretar se llaman **herramientas hermenéuticas**. Y si después de leer un material el lector no haya entendido lo que se ha leído una comunicación eficaz no se ha logrado, y el proceso de interpretar, como también las herramientas hermenéuticas que se emplean no son eficaces. Y, cuando esto pasa, hay que empezar de nuevo con la lectura.

¿Cuáles herramientas hermenéuticas entran en función cuando tú lees un material para entenderlo? Bueno, se ha dicho que el proceso de leer y entender consta de ciertas herramientas, a lo mejor, natural para el lector. En primer lugar, tú **observas** las palabras en la página. Observas quien ha escrito el libro o artículo de prensa. Observas hasta la casa publicadora. Y observas muchas otras cosas que te son tan natural que no te das cuenta de ellas, por ejemplo, los elementos o los símbolos culturales.

Cuando haces estas observaciones, tú estás tratando de indentificarte con el autor, o sea, para conocerlo mejor. Si por ejemplo, tú estás leyendo un artículo en un jornal de medicina, puede observar que los autores serán todos doctores, bien educados, quienes manejan un vocabulario bastante formidable y hasta muy difícil de entender. Además tú observarás que los artículos serán todos dedicados a la medicina o la salud del cuerpo. En cambio, si lees una revista de Condorito, notas que el vocabulario es limitado, chistoso, y corto. Su tópico se dirige a hacer burla de la realidad de la vida. Cuando lees Mafalda, sin embargo, el autor pretende criticar la realidad en forma de chiste. Tú observas que los autores de Condorito y de Mafalda son distintos en su idioma y sus temas a los doctores que escriben en el jornal.

Luego la segunda herramienta hermenéutica que utilices es la de **interpretar**. Después de que tu lees el jornal de medicina y los chistes de Condorito, tú no esperas

ver un chiste de Condorito en una revista de medicina, ni de tomar tan a pecho los consejos de Condorito en cuanto a la salud. Por la naturaleza de la literatura y del autor tú sabes discernir el material. De seguir la receta del médico a la letra; o de reír a la receta que prescribe el Dr. Condorito.

La tercera herramienta hermenéutica es la en que el texto *se encarna en la realidad de tu vida*. O tú acatas a las enseñanzas en el jornal de medicina para tener una mejor salud, y posiblemente cuentas los chistes de Condorito a tus amigos. Esto pasa naturalmente porque cuando tú lees algo, ni modo, va a tener un impacto en tu o de rechazo o de aceptación.

Pues, esto es lo que pasa en tú empeño de interpretar. Es el proceso hermenéutico de sacar el sentido de algo leído. Todos por igual pasamos por este mismo proceso, tratando de sacar el sentido de un material que leemos. Sin embargo, hemos olvidado hasta ahora otro factor de suma importancia.

Hay que reconocer e incluir en el proceso de interpretar lo indispensable que es el autor. Él tiene algo que compartir contigo. Pues, por eso está escribiendo. No es por gusto que el periodista incluya ciertos detalles de un accidente. No es de balde, tampoco, que un científico describa detalladamente en su jornal lo que haya descubierto. La función del autor no se puede olvidar cuando tú entras en el proceso de interpretación. Es fácil entender: tú no tendrás nada que interpretar si no fueran por las palabras que escriba el autor. Pues el autor lleva en sus palabras, las ideas, y la meta por que quiere comunicar contigo.

Se puede decir que, en realidad, el proceso de "sacar el sentido" es un diálogo activo entre el lector y el autor. Este diálogo es lo que solemos llamar **comunicación**. La comunicación es la expresión clara de las ideas y los propósitos del autor, de forma verbal o escrita, de modo que la otra persona (el lector) pueda entenderlos y compartirlos. (Ve la gráfica en la siguiente página.)

Al comunicar, si el autor no escribe bien clara sus ideas o si no trata bien su tópico, el lector estará confundido y no entenderá nada. Esto ocurre, por ejemplo, cuando el gringo intenta hablar español por primera vez y tú oyes, "Yo tu gustar?" Sin comunicación eficaz el hispanoparlante no sabe qué contestar, o si debe contestar. Será que el gringo está diciendo, "¿Yo te gusto?" o "¿Tu me gustas?" Así que hay reglas en la comunicación y sin ellas el autor no puede dejar una pista para que el lector le siga y le entienda.

¿Cuáles serán estas pistas en la comunicación de sus ideas que el autor deja para el lector? Pues la comunicación ocurre de muchísimas maneras, pero mayor entre

# La Comunicación Es De Diversas Clases

1

Toda clase de comunicación es *cultural*; es decir, que el compartimiento de ideas, propósitos, sentimientos, pensamientos, emociones, etc. de parte de una persona y la interpretación de éstos de otra persona sólo puede ocurrir debido a un sistema de valores previamente aceptados. Estos valores fundan la base que utiliza el autor para escribir y el lector para interpretar su lectura. Los dos elementos culturales fundamentales en la comunicación son las palabras y los símbolos. Según su uso, el autor escribe y el lector interpreta, a fin de lograr compartir ideas, pensamientos, propósitos, sentimientos, emociones, etc.

2

Así dada la cultura como base de donde fluye toda comunicación, una clase de comunicación es a través de la expresión *verbal*, según la cual es indicado el uso de palabras. Sin embargo, las palabras de un idioma funcionan como símbolos los cuales trae a la mente de la persona imágenes que los dos tienen en común. En la comunicación verbal es necesario que el autor utilice reglas del idioma, a saber, la gramática, el syntax, el tiempo de los verbos, la puntuación y la escogencia de palabras. Estas palabras utilizadas según sus reglas provee un medio de comunicar una imagen a través de un formato verbal. El autor se enfrenta con el problema de saber cuáles palabras utilizar en diferentes situaciones. Incluido también en esta clase de comunicación es que el autor escribe según un formato aceptado para su mensaje. A veces el medio de expresar su mensaje es indicatoria de cómo se debe interpretar el mensaje. Por ejemplo, si es una historia contada alrededor de una fogata, una visión, un sueño, una profecía directa, una enseñanza. Aunque la forma de contar el mensaje no tiene nada que ver con la validez factual del mensaje, la forma posiblemente pondrá una pista para interpretar el mensaje. El problema del lector es de determinar por qué tal palabra fue escogida sobre otra, o porque tal imagen fue usada y no otra.

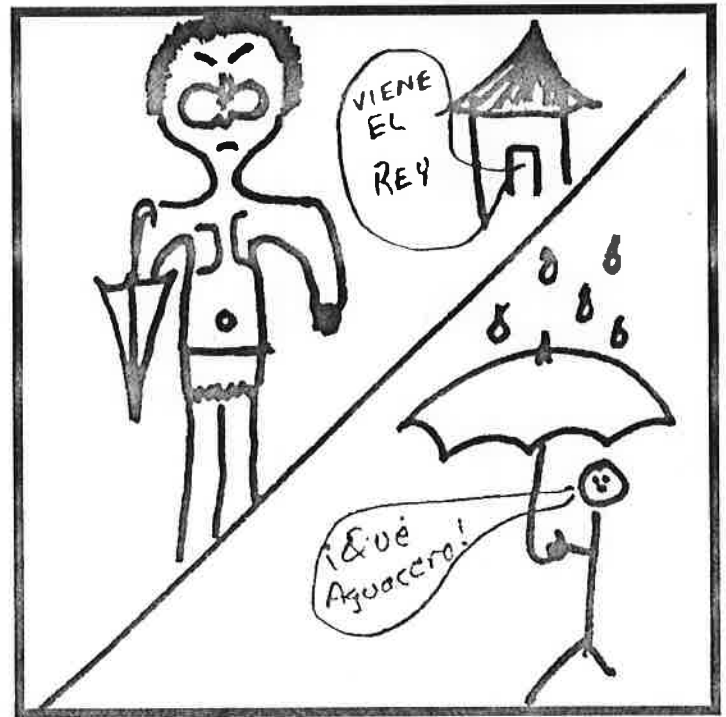
3

Otra clase de comunicación es a través de *símbolos*. Las imágenes que se utilizan en el Nuevo o Antiguo Testamentos, no son independientes de un valor cultural. La imagen que el autor escoge o en forma verbal o como parábola ilustrativa se usa o (1) porque está a la mano, por ejemplo cuando Amos utiliza imágenes de la agricultura para comunicar algo, debido a que él es agricultor o (2) porque tiene un significado religioso, por ejemplo, cuando alguno que otro autor bíblico utiliza la frase, "subir a Jerusalén", aún estando él en el norte del país, o encima de una montaña mirando hacia abajo a Jerusalén. Cuales imágenes o símbolos utilizar se selecciona dentro de los valores que generalmente son aceptados por todos. El problema nuestro es de entender de lleno el significado del símbolos o imagen utilizado por el autor.

ellas es una forma **verbal** y, a la vez, una forma **simbólica**. Las reglas se encuentran dentro de las pistas que el autor deja o verbalmente o simbólicamente.

Lo que da base y fundamento a las pistas verbales y simbólicas si se quiere lograr una comunicación eficaz se encuentra en la **cultura**. Clave a la comunicación de ideas, entonces, es seguir el sistema de reglas culturales que dejan pistas para la interpretación para que las palabras y los símbolos sean una común interpretación entre tú y el autor. Como en una familia en donde los hermanos se conocen tan íntimamente que a veces solamente una mirada comunica gusto, disgusto, enojo o alegría, sin decir una sola palabra, así la cultura es la familia, en la cual se funda el sistema de valores e ideas idénticas o generalmente aceptados de modo que se halla sentido en la expresión verbal y simbólica para la comunicación eficaz de pensamientos, ideas, sentimientos, etc.

Esto implica que cuando uno recibe una expresión verbal o simbólica fuera de su propio contexto cultural ha de haber interpretaciones diferentes o usos distintos. Un ejemplo de la comunicación **simbólica** se encuentra en el uso del "paraguas". Tú interpretas que el paraguas es algo útil contra una mojadera. Sin embargo, en el Africa, donde en ciertas regiones no hay lluvia, hay tribus que, de algún modo u otro, han conseguido un solo paraguas y lo usa como cetro del rey de la tribu. Así, su interpretación, lo que significa el "paraguas", es completamente distinto debido a la fundación de un sistema de valores aceptados a los símbolos o a las palabras que presta para la interpretación común del símbolo.



Así, su interpretación, lo que significa el "paraguas", es completamente distinto debido a la fundación de un sistema de valores aceptados a los símbolos o a las palabras que presta para la interpretación común del símbolo.

Un ejemplo de la comunicación **verbal** ocurre cuando alguien aprende Kek'chi, un idioma indígena del altiplano de Guatemala. La palabra Kek'chi por *tortilla* es **qua'**, y por *pan* es **cashlan qua'**. Ahora bien, la persona quien aprenda que **cashlan qua'** quiere decir *pan* y está contento al conocer la palabra. Pero la trascendencia histórica de esta palabra es incógnita al que no comparte la misma cultura o el mismo sistema

de valores que da sentido a esta palabra en el idioma Kek'chi. Puede que haya aprendido las reglas de la comunicación pero no de todo, porque para el indígena Kek'chi puede ser significativa que esta palabra **cashlan qua'**, en su actualidad, quiere decir *tortilla del extranjero*. El Kek'chi no había visto pan en los tiempos previos a la Conquista. Culturalmente, entonces, el uso de estas palabras podría indicar sumisión, marginalismo o desprecio, aunque posiblemente estudiante del idioma nunca supiera esto.

Si el lector es de la misma cultura, utiliza la misma idioma, comparte un sistema de valores aceptados y conocen las reglas en la comunicación. Para los que comparten la misma cultura el "paraguas" o es un cetro o es protección contra la lluvia; o las

palabras reflejan una historia y posición social en común. Entonces, compartiendo la misma cultura y el mismo idioma, la interpretación será fácil y el autor bien podrá comunicar su mensaje a este individuo. Sin embargo, cuando el lector conoce muy poco de la cultura, no entiende el idioma natural del autor. Es incapaz de ver el sistema de símbolos porque no comparten las mismas reglas culturales, y la comunicación entre los dos se pierde. La interpretación del lector de lo que el autor haya escrito será confuso y hasta se logra una interpretación completamente equivocada en relación a lo que pretendía el autor.

El autor, entonces, utiliza todo lo que está a su alcance y de su medio ambiente para comunicar sus pensamientos, sus ideas, para comunicar su propósito. Sin embargo, este medio ambiente, la naturaleza, la política, la filosofía, palabras, ideas, tiene importancia cultural ya que representan algo significativo compartido por los de la misma cultura, para que ellos interpreten bien el mensaje. Esto aclara un poco mejor el trabajo que te es por delante cuando te empeñas en interpretar las Sagradas Escrituras.

Hasta ahora tú has podido apreciar un poco lo que es la comunicación y la



interpretación. El proceso de la interpretación de la Sagrada Escritura, sin embargo, es mucho más complejo. Es así no porque necesariamente involucra otro proceso de interpretación sino por razones de su cultura y reglas de comunicación que a continuación estudiarás.

En primer lugar, la Biblia fue escrita durante un período de más de tres mil años. ¿Qué puede pasar en tres mil años? Bueno, nuevos idiomas desarrollan, nuevas expresiones se emplean, nuevas formas de escribir se aceptan. En fin, la cultura cambia como, igualmente, la manera de comunicarse. La realidad de Israel desde cuando fueron esclavos en Egipto hasta que fueron desterrados a Babilonia cambiaba completamente. El idioma que hablaba, las historias que contaban, la comida y bebida que ingerían, la ropa con que se vestían, lugares geográficos y las imágenes o símbolos que utilizaban. Tú piensas, tal vez, que habías tenido dificultades en comunicarte con tus abuelitos debido a los muchos cambios que han tomado lugar desde cuando ellos eran niños. Imagínate, tratando de comunicar con alguien que tiene más de 1000 años.

Lo que ocurre en un solo idioma durante un período de tres mil años es asombroso. Tú puedes apreciar los cambios un poco al ver que el castellano de los conquistadores era muy diferente al de hoy en día. Pero estos cambios ocurrieron después de unos 500 años. El idioma hebreo representado en los primeros cinco libros de la Biblia es diferente que en los profetas unos mil años después. Es decir, en la evolución del idioma hebreo, una palabra empleada en Génesis puede usarse de una manera completamente distinta en Isaías. Hay teólogos quienes pasan años estudiando esta evolución del idioma hebreo porque los cambios en el sentido de una palabra ayuda en saber el desarrollo teológico del pueblo de Israel. Ahora, como si fuera poco, es necesario saber que hay tres idiomas distintas en que fue escrita la Biblia: El Hebreo, el Arameo, y el Griego. Así que los problemas de trabajar en un solo idioma ya se triplifican.

Ya se puede imaginar que los símbolos religiosos, puntos de referencia geográficas, etc. todos han cambiado. Sin embargo, hay un hilo en la Escritura, el cual es peculiar a ella, que motiva al estudiante de la Biblia investigar y seguir investigando hasta el día en que muera, las verdades que este libro contiene. Este hilo que une toda la Escritura es que desde Génesis hasta el libro del Apocalipsis, Dios se estaba revelando su plan de salvación. Es decir, durante tres mil años, en por lo menos cuatro o cinco culturas o realidades distintas, en tres idiomas, Dios se comunicaba al ser humano. En cada época de estos tres mil años, Dios tuvo una relación personal e íntima con sus criaturas, preparándolos por su salvación en Jesucristo. ¡No es esto maravilloso!

La peculiaridad del hilo que une toda la Escritura, haciendo que su propósito sea

uno solo es la inspiración de Dios de las Escrituras. Es mencionado en 2ª de Pedro 1:20-21 testifica que

**“Ninguna profecía de la Escritura es de Interpretación privada, porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo” (2ª de Pedro 1:20-21)**

Es decir, que las experiencias que tuvieron los escritores bíblicos no fueron simplemente cuentos de experiencias personales, sino experiencias que tuvieron con Dios directamente por la fe. Y con estas experiencias íntimas con Él, Dios permitió que cada uno relatara a su manera en idiomas, culturas y realidades diversos, las experiencias que tuvo con Dios, y que en su propia forma predicara las profecías al pueblo de Dios, tomando así imágenes de su cultura y palabras de su idioma para prepararle al pueblo de Dios.

Así aunque los libros de la Escritura pertenecen a diferentes épocas históricas, idiomas diferentes, realidades culturales distintas, a través de la historia la gente que leían los libros fueron convencidas por su fe que el mismo Dios que habló con Adán y Eva, fue Él que habló a través de Moisés y los profetas. Y en el Nuevo Testamento, fueron convencidos por fe que Jesucristo era el Mesías, prometido a través de toda esta historia. Y esto es algo que no se ha ocurrido en ninguna otra religión o entre diferentes autores de otros libros.

Dios inspiró a los autores a escribir era para que se revelara su propósito de salvación al mundo. 2ª Timoteo 3:16 testifica que es el propósito de toda Escritura el de hacernos sabios para la salvación por Dios.

**“...has sabido las Sagradas Escrituras, las cuales te pueden hacer sabio para la salvación por la fe que es en Cristo Jesús. Toda Escritura es inspirada por Dios, y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra” (2ª de Timoteo 3:15-17)**

Es el propósito de toda Escritura desde Génesis hasta Apocalipsis de que ninguno se pierda sino que vengan al conocimiento de la verdad porque Dios no quiere que ninguno se pierda

**“Porque esto es bueno y agradable delante de Dios nuestro Salvador, el cual quiere que todos los hombres sean salvos y vengan al conocimiento de la verdad” (1ª de Tim. 2:3-4).**

A pesar de que por la fe se entiende que las Escrituras tienen un hilo que une las



enseñanzas y su propósito único es la salvación hecho por Dios para su creación, no todos ven ni el hilo ni el propósito de Dios en ella. Dicen que es un libro cerrado. Dice que ninguno puede entenderlo. Uno necesita capacitada en interpretarlo. Hasta algunos la considera un 'misterio'.

Pues si de verdad sea un 'misterio' entonces uno tiene que ser un investigador para poder desenredar el misterio. Por un lado, el mensaje en la Biblia es un misterio; fue escrito bajo el dominio de por los menos cinco culturas distintas, hay muchos factores culturales e lingüísticos que hay que tomar en cuenta al estudiarla. Es un misterio, también, porque en ella Dios se revela, y a la vez se esconde. Es decir, a veces tú puedes ver claramente el propósito de Dios, y otras veces no sabes porque Dios actúa de cierta forma. Es un misterio porque a veces demanda fe pero, luego, otorga fe para creer. Pero es un misterio que trata de la relación de Dios con los seres humanos. Es la historia de la relación de Dios contigo.

Por otro lado, no es un misterio porque Dios siempre promete estar presente en la predicación, la enseñanza y en los Sacramentos. Pues, donde está su Palabra allí hay perdón de los pecados y salvación. Donde está su Palabra, allí está Cristo.

El hilo y el propósito no son grandes secretos para los que tienen fe pero sí puede ser para aquellos quienes no ponen su confianza en Dios. Es porque el evangelio en sí es un secreto que solamente los ojos de la fe pueden ver. A continuación hay algunos pasajes bíblicos en donde la palabra "misterio" en el griego refiere específicamente al propósito de salvación hecho por Dios. Lee los siguientes pasajes anotando en el espacio al lado de cada uno lo que es el 'misterio'.

Mateo. 13:11

Marcos 4:11

Lucas 8:10

Romanos 16:25

1ª de Corintios 2:1

1ª de Corintios 2:7

1ª de Corintios 4:1

Efesios 1:9

Efesios 3:3

Efesios 3:4

Efesios 3:9

Efesios 6:19

Colosenses 1:26

Colosenses 1:27

Colosenses 2:2

Colosenses 4:3

1ª de Timoteo 3:9

Apocalipsis. 10:7

Ves que el propósito de Dios en la Escritura, de salvar al mundo, aunque fuera profetizada en el Antiguo Testamento y cumplido en la muerte y resurrección de nuestro Señor Jesucristo, no fue creído por todos. De la misma manera, no todos creen en Jesucristo hoy en día a pesar de que conocen alguna información de la Sagradas Escrituras. El problema del porqué algunos no ven la salvación de Dios en la Escritura es difícil. Se ha dicho antes de que solamente por la fe tú ves la promesa de la salvación de Dios en Jesucristo. Sin embargo, ¿cómo es que tú llegaste a tener fe y ver la Escritura de esa forma? Se aclara esto un poco al entender cómo la Escritura funciona.

La Escritura tiene una función peculiar a los demás libros escritos en la historia. Esto es porque la salvación es dada por la fe; no por el poder inmediata de Dios, sino por la gracia de Dios está ofrecida por ciertos medios escogidos por Dios mismo. Tú has visto que la Biblia habla de la salvación en Cristo como un misterio, escondido de la realidad del mundo. Es decir, la salvación no es algo que se encuentra en el ambiente de la cultura hebrea, ni en el idioma, ni en los símbolos que tiene. Es porque el idioma, los símbolos, y la cultura son medios que Dios utiliza para lograr llamar a sus seres creados al arrepentimiento de sus pecados y por cual medio igualmente les ofrece las Buenas Nuevas del perdón de sus pecados en Jesucristo.

La Escritura como es *inspirada* por Dios tiene el propósito de llamar a los seres creados por Dios a reconocer sus pecados y aferrarse únicamente al evangelio de Cristo para su perdón. Ofrece vida eterna y perdón a los que creen en Jesucristo. Has llegado a conocer al misterio de la salvación en Jesucristo y creer solamente porque has escuchado la Palabra de Dios predicada, enseñada o leída y Dios te ha dado el don de la fe a través de su palabra. Es decir, Dios obra a través de su Palabra para alcanzar comunicarse con sus criaturas a fin de salvarlos. Así lo resume San Pablo cuando escribe a los Romanos

**“Mas no todos obedecieron al evangelio; pues Isaías dice: Señor, ¿quién ha creído a nuestro anuncio? Así que la fe es por el oír, y el oír, por la palabra de Dios”  
(Romanos 10:16-17).**

Así que, lo que distingue tus estudios de la Escritura es que te acercas a la Escritura sabiendo que es la Palabra de Dios, palabra de juicio contra el pecado y palabra de salvación a quienes creen en Jesucristo como su Salvador. Es la base de conocer el misterio de Dios, es decir, la salvación en Jesucristo, la que te motiva seguir profundizando a toda costa la relación que tú tienes con Él. Es la razón porque quieres entender las experiencias de los próceres en la fe cristiana: cómo Dios se reveló a ellos,

cómo hablaron de Dios y las promesas que Él los había hecho. Porque aunque el idioma, la cultura, y los años son muchos, el Dios que se ha revelado a estos individuos y pueblos, y a ti, tú reconoces que es el mismo Dios quien mandó a Jesucristo a salvar a sus criaturas de la muerte eterna. Pues no estás leyendo el periódico, ni una novela, sino un libro de experiencias íntimas con el verdadero Dios que te hará sabio en la salvación que tienes en Jesucristo.

## Tú Serás Un Investigador De La Biblia

Supongo que te ha pasado a ti igual como me ha pasado a mí. Muchas veces, existe el deseo de estudiar las Escrituras pero la duda persiste, “¿cómo debo acercarme a las Escrituras para interpretar lo que Dios y los próceres en la fe me están comunicando.” Pensamos que es un libro muy, muy serio ya que es la Palabra de Dios. Y así lo es. Sólo que también te puedes divertir en el proceso de estudiarla. Los detalles y las dificultades expresados en el capítulo anterior fueron presentados no para asustarlos sino para desafiarlos en la seriedad de interpretar las Escrituras. Este curso pretende presentar herramientas hermenéuticas para sacar mayor provecho al estudio eficiente de la Biblia. Es un método que se suelen llamar, un 'método inductivo de estudiar la Biblia.

Además este curso pretende presentar un método inductivo de estudiar la Escritura. Un método inductivo es aquello que te deja aprender por ti solo, a través de tus propias investigaciones de la Escritura. Muchos alumnos de la Escritura consultan primeramente a los comentarios, los diccionarios y las enciclopedias bíblicas, o un libro de teología sistemática o dogmática. Estas consultas para emprender el camino en el estudio de la Escritura no son **tus** investigaciones sino un compuesto de pensamientos de otras personas. En un estudio **inductivo**, sin embargo, tú no traerás ya una interpretación específica al texto bíblico para poder enseñar o predicarla. Al contrario, tú extraerás tus preguntas del texto mismo mientras lo lees, pensarás, investigarás y desarrollarás una relación con el texto mismo, **antes** de lanzar a leer lo que otros teólogos hayan descubierto en su interpretación.

Viéndolo así, el estudio inductivo de la Biblia implica que tú eres un teólogo que luchas por contestar las preguntas relacionadas con tu fe al igual que otros teólogos e igualmente como los autores de la Escritura. La teología es precisamente esto: la búsqueda de poder responder con fe a cualesquiera problemas con que te enfrentases y que igualmente desafía esta fe.

Cuando te enfrentes con algún problema en tu vida, o cuando tengas alguna pregunta sobre la validez de algún pasaje bíblico estás esforzado *hacer teología*. Hacer teología es una reflexión o meditación sobre la Escritura, a la cual traes tus

preguntas de tu vida, para poder aclarar tu posición frente a ellos, y cómo deberías responder a estas inquietudes o problemas. Es pensar, analizar, meditar, y poner en práctica lo que has aprendido. Así lo ha hecho los grandes teólogos a través de los años; lo que hace Job en su libro.

Por eso los comentarios, los libros de la teología sistemática o la dogmática, muchas veces, reflejan la realidad a que el autor o grupo de personas se dirigen. Estos autores harán interpretaciones un poco diferentes a las tuyas en cuanto a su aplicación a la vida personal porque aplican la enseñanza a los problemas de su época. Por ejemplo, el quinto mandamiento dice, "No Matarás". Pues, en los años de Martín Lutero y los libros de sistemática hasta nuestros días, se hace referencia a la guerra, el asesinato, el deseo y el querer de matar, el asesinato premeditado y accidental, el homicida, etc. Sin embargo, no menciona problemas existentes hoy relacionados con problemas modernos tales como, la 'eutanasia' que es la discusión sobre el derecho de tomarse uno la vida, o de dejar a alguien morir, porque no quiere sufrir los dolores y complicaciones relatorias a alguna enfermedad, por ejemplo, el cáncer o el SIDA. Otro problema a que no se dirige pero bien conocido está, es el 'aborto voluntario'. Aparte de la discusión de los derechos humanos de la mujer en tal evento, ¿qué respuesta darás a la luz del quinto mandamiento? ¿Es matar o no es matar? ¿Cuándo empieza la vida? Tales preguntas te causa hacer teología, en este caso, relacionado con el quinto mandamiento.

Buscando soluciones o respuestas a tales preguntas, o enfrentándotelos al leer la Escritura, te entrarás automáticamente en un proceso de estudio bíblico. Sólo que muchas veces, no se sabe en dónde empezar esa búsqueda y penetración en la Escritura. Este proceso de leer la Escritura, de pensar y meditar sobre lo que Dios hizo y dijo en los tiempos antiguos a su pueblo Israel y a través de su único Hijo Jesucristo es un arte y talento que hay que desarrollar solamente a través de la práctica a solas o en grupos pequeños.

Esto, de ninguna manera, quiere decir que solamente te acercas a las Escrituras cuando tienes alguna pregunta o algún problema. Como cristiano estarás en diálogo de a diario con las Escrituras. No es de balde que Jesús dice a los Fariseos

**“Escudriñad las Escrituras; porque a vosotros os parece que en ellas tenéis la vida eterna; y ellas son las que dan testimonio de mí...” (Juan 5:39).**

Cada vez que las lees sin que traigas preguntas, problemas, o respuestas, te

enseña y te revela el verdadero Dios. Es Dios quien te habla a través de ellas. Cómo te habla y qué te dice es algo que te encontrarás únicamente al estudiarlas.

Además, las preguntas que se te hacen al leer y estudiar las Escrituras son únicamente tuyas. Estas preguntas que surgen a través de la lectura de la Escritura tienen una naturaleza posiblemente muy distinta a los problemas antes mencionados. Estas preguntas te surgen por el propio poder de la Palabra de Dios. Puesto que Dios te revela a través de las Escrituras tienes un encuentro con él y lo que él ha hecho por tí. Esto es algo muy bello, porque muchas veces los otros estudiantes tendrán un encuentro con el texto muy distinto, de manera que sus preguntas serán diferentes a las tuyas.

Simplemente porque son personas distintas, con diferentes situaciones, les surgirán diferentes preguntas acerca del texto bíblico que están estudiando. Este curso te ayudará a formar estas preguntas. En este curso aprenderás a hacer preguntas, clasificar preguntas, leer con profundidad la Escritura, que te será una ayuda cuando hagas teología y tengas que responder por tu fe.

El curso así pretende dos cosas principales. En primer lugar, pretende equiparte con ciertas herramientas necesarias para poder profundizar en la interpretación de la Escritura, y para hacer vivos tus estudios bíblicos, a fin de que nunca, pero nunca, tendrás que decir, "No sé qué pensar acerca de la Biblia. No sé lo que dice. No sé estudiarla." Aprenderás a utilizar muchas herramientas sobre el estudio bíblico desde el arte de hacer preguntas, el arte de observar, hasta el arte de interpretar y aplicar enseñanzas a tu propia vida. Aprenderás que las barreras culturales de comunicación entre tú y los primeros recipientes de los libros de la Biblia se podrán vencer para sacar interpretaciones adecuadas hoy día. Y estarás estudiando diferentes herramientas para el estudio eficiente de un pasaje, un capítulo de un libro y hasta un libro entero. Ya no te será la Biblia un libro cerrado. En segundo lugar, pondrás en práctica estas herramientas del estudio inductivo en la clase y en tu casa. Así que serán muy importantes el asistir a la clase y hacer toda la tarea en tu casa.

Así con este pequeño prefacio has encontrado las razones por qué seguir estudiando las Escrituras: para conocer más al fondo este misterio del propósito de Dios quien te ha salvado. Si vamos a estar hablando del 'misterio' de Dios, entonces por qué no te consideras un INVESTIGADOR de los misterios de Dios. Para resolver los problemas de idioma, diversas culturas, historias de tres mil años en desarrollo, tú serás, de ahora en adelante, un INVESTIGADOR BIBLICO.

El nombre "investigador" implica muchas cosas. En primer lugar implica que hay un problema que resolver. Y hasta ahora has visto varios problemas que te tendrás que resolver en interpretar bien la Escritura. En segundo lugar, implica que necesitas conocer ciertas herramientas que te ayudará descifrar las pistas o huellas que los escritores de la Escritura han dejado. Estas herramientas son básicamente las mismas que se hacen en todo proceso de interpretación:

1) **OBSERVAR** = Estarás observando más que habías hecho antes en tu vida. Estarás tomando notas de tus observaciones y compartiéndolas con los otros investigadores en tu grupo. No dejarás que piedra alguna permanece sin ver debajo de ella.

2) **INTERPRETAR** = Harás una interpretación de lo que el autor quiso comunicar a la gente de su día, basado en lo que has observado e investigado.

4) **ENCARNARSE EN LA REALIDAD DE TU VIDA** = Ahora, ¡Cuidado! Resulta muy personal lo que la Escritura te dirá. Tu interpretación solamente será entendida si puedes decir lo que te ha enseñado. ¿Qué efecto ha tenido esta palabra en su vida actual o en una situación específica de tu vida?

Asimismo, a la larga del curso te aprovecharás de lo que han hecho otros investigadores. Existen diversas ciencias de investigación con que se puede analizar las Escrituras, las cuales sólo brevemente serán mencionadas aquí. Estas, a veces, ofrecen indicios que serán útil en interpretar mejor el "misterio". Sin embargo, estas ciencias, muchas veces, corren el peligro de investigar la Escritura despedazándola para analizarla solamente como algo histórico, literario o cultural pero olvidando la importancia de relacionar sus hallazgos con la fe. Así sería como un biólogo que abre una rana para ver como son los pulmones, el corazón y el estómago, y olvidar que cada una de estas partes en sí no es la rana, sino lo es el total de las partes. Es decir, no debes olvidarte del propósito de la Escritura que es la salvación de la creación a través de Jesucristo. **(La gráfica No. 2 en la siguiente página te muestra algunas ciencias según su nombre formal y una descripción de lo que pretenden hacer con la Escritura.)**

Aunque cada uno de estas disciplinas científicas son en sí un método de estudiar, en parte, la Escritura, ninguna de estas apoya totalmente al estudiante apropiarse un texto a su vida personal. Ellas proveen mucha información acerca de literatura, la historia, la cultura y el desarrollo del texto que leemos, pero ofrece muy poco al integrarlo con la práctica de la vida cristiana y la fe.



La multiplicidad de ciencias críticas utilizadas en la interpretación de la Escritura refleja una realidad de la complejidad teológica académica. El capítulo anterior fue dedicado a discutir el arte de comunicar como un ejercicio fundado en la cultura. Se había dicho que para aquellos quienes comparten la misma cultura les es mucho más fácil interpretar lo que el autor escribe o enseña. Esto implica, que inherente en la comunicación cultural hay un proceso hermenéutico cultural implícitamente empleado por los de esa cultura. Lo que pasa muchas veces es que las ciencias críticas de otras culturas, realidades muy distintas a las del Antiguo y Nuevo Testamentos, muchas veces *imponen su propio criterio cultural de su propia realidad en interpretar el pasaje*. Por eso, la abundancia de herramientas hermenéuticas sigue en su evolución. Lo que sí es importantísimo en cada una de esas ciencias es saber con qué perspectiva se acercan a la Sagrada Escritura.

A propósito, la ciencia que tú estarás usando en el estudio inductivo será una forma de la "Crítica Cultural y Canónica" aunque utilizarás muchos hallazgos de las otras ciencias críticas también. Tú trabajarás directamente con el texto en su última redacción presentada en la Sagrada Escritura. Y aunque no estarás mencionando el uso específico de las otras críticas científicas, estarás usándolas a menudo en tus investigaciones.

Ya estás listo para empezar ejercer las herramientas una por una.

NOMBRE	DESCRIPCION
Crítica Literaria	Analiza las diferentes clases de literatura de la época. Clasifica las diferentes partes de un libro bíblico como canto fúnebre, canción, poesía, prosa, estilo didáctico, tratados, con la intención de poder acertar el año en que fue escrito la literatura, si es prestado de una u otra material existente en la época, etc.
Crítica Estructural (Forma)	Estudia el idioma y la forma y estructura de libros específicos para determinar si el autor utiliza los mismos términos a la larga del libro o si su vocabulario cambia. Esto, en fin, pretende determinar si un libro es un compuesto de literatura de varios autores o de un solo autor. Además, pretende identificar si el texto ha sido revisado de alguna manera, a una fecha posterior al original. La ciencia busca obtener el documento original en el estado original en que fue escrito.
Crítica Histórica	Pretende investigar en que época de la historia del pueblo fue escrito un libro. Los indicios culturales, idiomáticos y simbólicos les ayudan determinar más o menos su fecha.
Crítica Canónica	Una ciencia recién empleado en la historia, que pretende tomar el libro bíblico en su redacción final exactamente como se lee en la Biblia, pensando que las revisiones o cambios que fueron hechos al texto original deben aceptar como parte del texto que fue leído entre los hebreos o comunidades novotestamentarias.
La Semiótica (sicología de idioma)	Esta ciencia estudia exclusivamente la relación del texto con el lector en sus diversas formas, pronunciada o leída, a determinar como los seres humanos en diversos ambientes o situaciones en su vida interpreta las Escrituras de diversas maneras.
Crítica Social/político (femenismo, liberacionista)	La crítica que pretende entender la escritura según los principios de la trayectoria de la historia según la óptica hegeliano o social-marxista. Esta crítica estudia de la Escritura desde la óptica de los oprimidos, muchas veces dejando sin mucha importancia la situación actual del autor.

## Las Herramientas Del Investigador De La Biblia

Las herramientas que usarás como investigador de la Biblia son tres:

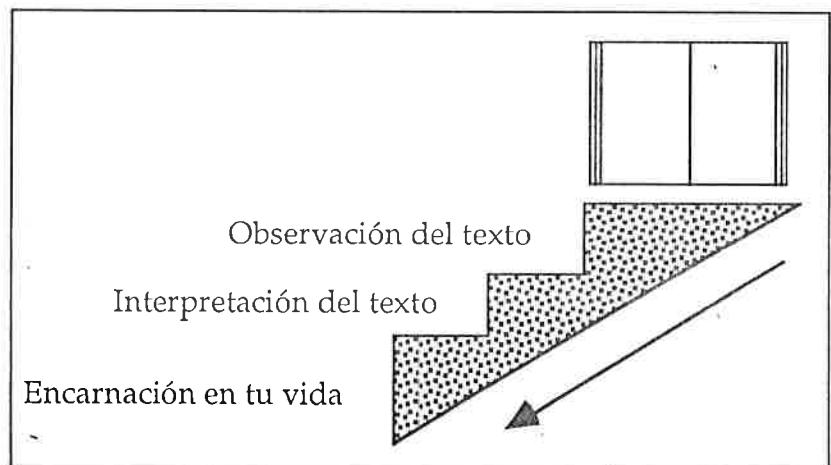
- 1) **LA OBSERVACION**
- 2) **LA INTERPRETACION**
- 3) **LA ENCARNACION DEL TEXTO EN LA REALIDAD DE TU VIDA.**

Cada uno de estos tres peldaños son interdependientes el uno del otro, es decir, no te puedes hacer una interpretación antes de observar bien el texto. Y no se puede esperar que el texto se encarne en la realidad de tu vida hasta que interpretes lo que te está diciendo. Así que, en esta lección profundizarás en cada herramienta hermenéutica de estos peldaños ahora.

El dibujo al lado ilustra cómo tú puedes visualizar lo que será la tarea en el estudio inductivo de la Biblia.

Es posible que te extrañe por qué los peldaños progresan en descenso en vez de ascenso a la Escritura.

Esto es porque la Palabra de Dios se encarna en tu vida, al nivel en donde tú estás en tu realidad. Tú interpretación y el provecho que te da de las Escrituras, no los llevas hacia la Escritura sino que la Escritura te los da para que luego “bajes de la montaña”



a vivir en tu mundo. Igualmente, Cristo bajó de su trono celestial a convivir con los seres humanos, para darnos la vida eterna. Él se encarna en tu naturaleza a través de su Palabra y no tú en la de Él.

La siguiente página intitulada "Procedimiento De Los Investigadores" muestra que el peldaño de la **observación** consta de una herramienta adicional. Es la de juntar las pistas observadas y resumir. Y el peldaño de la **encarnación del texto en tu vida** consta de dos herramientas que en realidad explican cómo el texto se encarna en tu vida. Son la de la aplicación de las enseñanzas a la vida y la planificación de lo que harás debido a lo que el texto te ha revelado.

## **OBSERVAR**

El procedimiento en el Estudio Bíblico Inductivo empieza, entonces, con la **OBSERVACION**. Y esta observación ocurre en dos partes

- a) Una **observación** alrededor del texto de estudio
- b) Una **observación** del texto en sí.

Estas dos clases de observación son sumamente indispensables para llegar a una interpretación del texto. En la observación alrededor del texto de estudio observarás elementos del libro entero en el cual está el pasaje que vas a estudiar". Y en la observación del texto en sí te enfocarás específicamente en observar los elementos en el pasaje de estudio.

### a) LA OBSERVACION ALREDEDOR DEL TEXTO

Busca la hoja intitulada, "Observar Alrededor del Texto" en las siguientes páginas. ¿Quién era Mateo? ¿En dónde escribió? ¿Qué fue su trasfondo religioso? ¿Su empleo? ¿Quiénes fueron sus padres? ¿Cómo se clasifica la clase de literatura que él escribe? ¿Cómo fue el lugar geográfico en donde estaba situada? ¿En qué fecha escribió él? ¿A quienes está escribiendo? Todos estos son observaciones que tendrás que hacer preliminar a cualquier otra observación. Esto es la observación alrededor del texto. Posiblemetne tus hallazgos te hará entender mejor la clase de símbolos, o imágenes que utiliza. Si determinas a quiénes está escribiendo, posiblemente te indicará el vocabulario que ha escogido?

## Procedimiento De Los Investigadores

<p>OBJECTIVO Nº 1</p> <p><b>OBSERVAR</b></p>	<p>El paso más importante en todo el estudio bíblico. Debe ocurrir en primer lugar. Cuanto más cuidadosamente observas el texto, cuanto más preciso será la interpretación. Aún más será de evaluación de la validez del texto para tu vida hoy día. Debes observar todo <u>en</u> el texto los objetos; las personas; las vestimentas; las Indicaciones de tiempo, el local, la hora, la dirección (norte, sur, este, oeste); los festivales religiosos; la naturaleza en general y como de ellos se habla. Debes observar la construcción del <u>texto en sí</u>.</p>
<p><b>JUNTAR LAS PISTAS Y RESUMIR</b></p>	<p>Cuando uno observa, empieza a visualizar las características del pasaje. Uno debe anotar las observaciones y hacer preguntas que busca más Información sobre los indicios del pasaje. Poder resumir y Juntar estos Indicios muestra que pretendes concretizar los pensamientos del autor, su ambiente, y su mensaje. Busca la definición de palabras desconocidas en los diccionarios. Busca la ayuda de mapas de la región y más Información en las enciclopedias bíblicas.</p>
<p>OBJECTIVO Nº 2</p> <p><b>INTERPRETAR</b></p>	<p>Al hacer los primeros dos pasos concienzudamente, la interpretación está en pleno desarrollo. Podrás decir lo que era el objetivo del mensaje del autor para la gente de su tiempo. Entender este mensaje tal como lo entendió la gente durante la época del autor es una verdadera interpretación. Tu Interpretación deberá reflejar la situación del autor, su mensaje concreto, la situación actual de los tiempos.</p>
<p>OBJECTIVO Nº 3</p> <p><b>ENCARNARSE EN LA REALIDAD DE TU VIDA</b></p>	<p>El texto se encarna en tu vida por sí solo. La Escritura tiene la peculiaridad de ser Palabra de Dios; es decir, Dios ha escogido dirigirse a nosotros a través de ella. Funcionará como Ley cuando exige y demanda del lector a que reconozca sus pecados y condición de necesitar a Cristo; funcionará como Evangelio cuando esta misma palabra guía al lector a descubrir que Cristo es su salvación, el perdón de los pecados. De alguna manera, el texto siempre presenta a Cristo, o como amenaza al pecador, o como Salvador del mismo. Por eso, es necesario tener absolutamente en claro la interpretación del texto. Esta Interpretación, siempre le dirá algo acerca de su Salvador y su relación - o falta de su relación - con Él.</p>
<p><b>APLICARSELO</b></p>	<p>La aplicación del texto ocurre al reconocer que le habla a ti. Este paso tiene por meta la finalidad de que actualices su fe en Cristo, según la interpretación del pasaje. Esta actualización de la fe se hace siempre con una confesión y una vida que quiere encaminar y encarnar esa fe en el mundo. Del texto tú sabrás que habla a tu situación también, ¿qué debes hacer? ¿Confiar? ¿Cambiar tú pensar? Haz toda clase de preguntas ahora pretendiendo relacionar el texto con tu vida. ¿Tengo yo una situación similar? ¿Soy como el hombre, la mujer, de la historia? Después de entender su mensaje para ti, confía que Dios le va a ayudar o hacer, o dejar de hacer, o creer, confiar, etc. En muchas ocasiones la aplicación podría ser la de creer que Cristo es para ti. Es decir, creer que el regalo del perdón es tuyo. En otras ocasiones te podría causar profunda consternación sobre tu conducta en la vida real, por el cual quisieras arrepentirte y vivir como Cristo. En otras ocasiones te podría desafiar con lo que es ser cristiano y vivir esta vida en el mundo de hoy.</p>
<p><b>PLANEAR LO QUE HARAS CON TUS HALLAZGOS</b></p>	<p>Efectivamente planea lo que quieres hacer y como vas a poner estas cosas en práctica. No hay manera de aplicar el estudio a su vida sin que efecte a los de tu alrededor. Si tus pecados afectan a los demás seres humanos, entonces cuanto más también tu vida cristiana para los que necesitan buenas noticias y el amor de Dios en Cristo. A la medida que uno camina con Dios, a través de la enseñanzas de Jesús, se deja vivir el Nuevo Ser que Él ha creado en ti a través de Cristo. "Vivir como Cristo anduvo."</p>

## Observar Alrededor del Texto

<b>¿Quién es el autor?</b>	El texto mismo te debe divulgar quien es el autor. Si no, debes investigar quien sea el autor. Conociendo el autor podría indicar la razón detrás de la escogencia de palabras, frases, ilustraciones, conceptos religiosos, etc. El autor viene de una cultura determinada, de una situación ceterminada y de experiencias vivenciales de su fe los cuales influyen cómo escribe, qué escribe, etc.
<b>¿A quién estrará escribiendo?</b>	Conociendo la gente, su trasfondo histórico de la ciudad o de la raza de esa gente, podría ineicar el tipo de problema que existe. Para un estudio profundo de la situación en el área, podría investigarse las ideas filosóficas del tiempo, sus ideas y peculiaridades culturales, estudios sobre la organización social, hábitos de siembra y cosecha, la economfa, de la gente o del pueblo.
<b>Aspectos Culturales</b>	Ritos religiosos, calendarios, naturaleza: fauna y flora, relacionaes interpersonales, el templo, sitios específicos,
<b>Aspectos idiomáticos</b>	Se comunican las ideas del autor dentro del escenario histórico y cuultural usando palabras que forma parte de un idioma. Las palabras que escogen, las palabras claves, los conectivos, la construcción gramatical, expresan ideas, objetivos, ilustraciones, comparaciones, constrastes, etc.
<b>Progresión de ideas o pensamiento</b>	El autor siempre mostrará alguna organización de su material. Ciempre tendrá una meta a su enseñanza. La manera en que organiza y presenta su material será parte del texto. Será de general a específico? ¿o específico a general? ¿o en forma de chiasmus? ¿A través de preguntas? ¿Listas?
<b>Clase de Literatura</b>	Es aceptados que estas clases de literatura existen en las Escrituras: Historia (Narración prosa), narración, apocalíptica, poesía, proverbios, Epístola (carta), Evangelio, hymnos, cantos, confesiones, etc. Todo esto tiene su forma idiomático y son estilos literarios de su propio contexto y cultura, Investiga sobre el genero de literarutra.

¿Y cómo investigarás estas cosas? Utilizando un diccionario o enciclopedia bíblicos, mapas, comentarios que normalmente tiene esta clase de información al principio del libro antes de entrar en hacer comentario sobre todo el libro. Y harás apuntes de estas cosas en un cuaderno específicamente dedicado al estudio del evangelio de Mateo.

b) LA OBSERVACION DEL TEXTO EN SI

Después de juntar información de tu observación alrededor del texto, estás listo a empezar investigar los detalles del texto de estudio (Mateo 6:25-34). Este estudio que vas a realizar es un estudio minucioso del pasaje. Hasta que te hayas hecho más práctica con estas herramientas te sentirás un poco cansado y posiblemente un poco confundido, pero ¡ánimo!, estás empezando.

Busca la página intitulada "Observar El Texto En Si". Esta gáfica te dará instrucciones para llevar a cabo este estudio. La herramientas consta de cinco fases. Tú debes proceder en el orden de fases indicadas. NO PROSIGAS FUERA DEL ORDEN INDICADO. Primero pasa por la observación de la "Forma Literaria del Pasaje" y luego a las "Palabras Claves"

## Observar El Texto En Sí

<p>Primera Fase:</p> <p style="text-align: center;"><b>FORMA LITERARIA</b></p>	<p>En el desenvolvimiento de una interpretación, es indispensable observar la forma (esto no es estilo) de autor. Por ejemplo, si es poesía, narración, parábola, kerygma, apocalíptica, profética. Todo esto podría indicar si uno está leyendo algo figurativo y no literal. Sin embargo, la esencia de lo que se habla siempre es factual y no ficticioso.</p>
<p>Segunda Fase:</p> <p style="text-align: center;"><b>PALABRAS CLAVES</b> (<i>Verbos, sustantivos, conectivos, etc.</i>)</p>	<p>Al leer un pasaje, busca las palabras claves. Estas son las que son importantes en la comunicación de la idea central del autor. Muchas veces la repetición de ciertas palabras hacen resaltar las palabras claves. Además, sinónimos, antónimos, y otras maneras de contraponer las palabras, o jugar con palabras y/o ideas indicanán las palabras claves del texto.</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONECTIVOS IMPORTANTES</b> (<i>preposiciones y conectivos gramáticos</i>)</p>	<p>Hay artículos de aparentemente poca importancia. Esos artículos son: pero, y, entonces, sino, porque, en, con, de, a fin de que, de modo que, para que, a la medida en que, por eso, y otros. Estas palabras indican que lo que sigue tiene su base fundada en lo anterior. Además, el autor dice que existe una relación entre lo que precede el conectivo, y lo que procede del conectivo. O es una cláusula de propósito, de diferencia, de consecuencia, de resultado, u otra cosa. Esas palabras son importantes para captar la idea central del autor.</p>
<p style="text-align: center;"><b>LA CONSTRUCCION GRAMATICAL</b> (<i>verbos, sustantivos, pronombres, adverbios, adjectivos</i>)</p>	<p>"Gramática" es una palabra no muy gustada en muchas idiomas. Lo que aquí se menciona es que el tiempo del verbo. ¿El pasaje ocurre en el presente, el pasado, el futuro, es condicional, nunca ha pasado pero existe la posibilidad que pasará? ¿Cómo se usan los pronombres? ¿Cómo describe el autor una cosa? ¿Cómo describe el autor la acción?</p>
<p>Tercera Fase:</p> <p style="text-align: center;"><b>LOS VERBOS IMPERATIVOS</b></p>	<p>Esté alerta para las amonestaciones, exhortaciones, avisos, promesas, consejos. Estas cosas apoyan la idea central del autor. Estas cosas son fáciles de observar porque normalmente están en la forma imperativo del verbo. "Haga esto..." "No haga esto..." Sin embargo, es necesario recordar que primeramente el autor siempre dirige estos imperativos a la gente de su contexto inmediato.</p>
<p style="text-align: center;"><b>LA RAZON DEL AUTOR</b>  <b>LOS RESULTADOS DE ACATAR O NO A LO QUE ESCRIBE</b></p>	<p>Normalmente, el autor usa el verbo imperativo con un propósito. A veces, dentro del texto mismo, el autor indica su razonamiento, implícita o explícitamente. ¿Por qué debe acatar a lo que el autor dice los lectores u oyentes de su mensaje?</p>



# Observar El Texto En Sí

<p>Cuarta Fase:</p> <p><b>TONO DEL PASAJE</b> (<i>declaraciones enfáticas</i>)</p>	<p>Se refiere al tono o ambiente del pasaje, a aquello que refleja el estado de ánimo del autor. ¿Está enojado, feliz, regocijando, triste, celoso, lleno de ánimo, precavido, aventuroso? Normlamente el tono de voz que usa el autor en un pasaje se refleja en la escogencia de sus palabras, imágenes, ideas, etc. El autor podría usar declaraciones enfáticas, en que él muestra su estado de ánimo a través de ciertas palabras, frases, expresiones.</p>
<p>Quinta Fase:</p> <p><b>CONTRASTES COMPARASIONES ILUSTRACIONES</b></p>	<p>En adición, el autor puede tomar recurso en comparar cosas para enfatizar sus afines, o hacer con-trastar ciertas cosas para poner en relieve las diferencias. Conociendo en que punto, las cosas son similares, o similares, podría aclarar el objetivo del autor. Hay que investigar el punto de la comparación o del contraste para lograr interpretar el mensaje. Busca otros paajes similares.</p> <p>NOTA: cada elemento es un elemento cultural. Ejemplo: un vaso o calíz.</p>
<p><b>ESCTRUCTURA GENERAL</b></p>	<p>De la observación de la progresión de ideas se puede investigar y discernir la estructura general del pasaje, es decir como está organizado el pensamiento del autor. La relación de los versículos unos a otros. Si es posible usa paréntesis o encerrar los versículos que comprenden una unidad dentro de un esquema o tema mayor del pasaje. Puede indicar, con flechas o paréntesis, la secuencia del pensamiento del autor <b>entre</b> los pasajes individuales para mostrar su unidad y temática del pasaje.</p>
<p><b>LA SECUENCIA DE IDEAS Y EL PENSAMIENTO</b></p>	<p>Esté atento, también, a la repetición de palabras, ideas, o declaraciones. y preguntas. Muchas veces estos te indicará la idea central y el propósito del autor. Además, te dará dirección hacia donde va el autor. Sus ideas tendrá alguna secuencia. Hay que investigarlo. Por eso, hay que poner atención si el autor hace una lista de personas, cosas, animales, a ver si hay una progresión a sus ideas u otra razón por la orden.</p>
<p><b>PREGUNTAS</b></p>	<p>El autor usa preguntas. ¿Cómo? Realmente quiere saber él algo? Es una pregunta re orica? Es una pregunta que no exige ninguna respuesta si no pone secuencia a su relato? Mayormente se usan dos formas de preguntas, la retórica y la inquisitoria.</p>

Cuando hagas apuntes en tu cuaderno, anota tus hallazgos según la categoría así:

Mateo 6:25-34: Observación del Texto en Sí.

Forma Literaria: Evangelio, didáctico, etc.

Palabras claves: afanar, comer, vestir, etc.

o así:

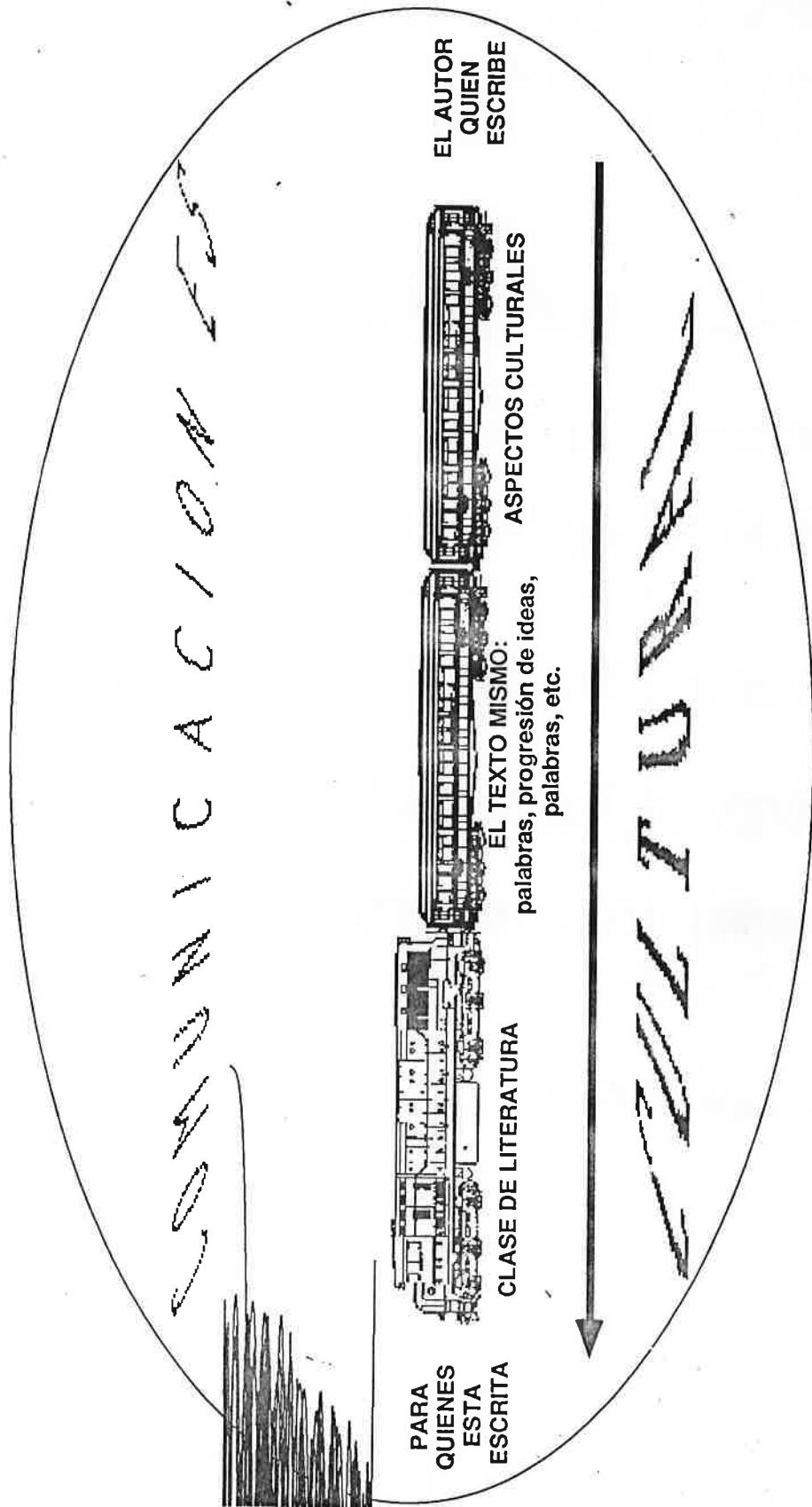
Mateo 5:25-34: Observación del Texto en Sí

Forma Literaria	Palabras Claves	Conectivos	
Evangelio, didáctico, etc.	afanar, vestir, comer		

Esta herramienta de observación no tiene límite de tiempo. Puedes pasar horas o minutos en ello. Sin embargo, es sumamente importante encontrar todas las pistas dejadas por el autor. Sé tú un buen investigador y observa cuidadosamente todos los detalles del pasaje.

Como investigador de la Biblia lo que tú estás observando son las huellas dejadas por el autor. Antes en el curso te diste cuenta de que la Biblia consta de muchos libros escritos por muchos autores, en por lo menos cinco culturas y en tres idiomas. Debido a que tú no eres de esta cultura, ni hablas el idioma de ellos, ni tienes puntos de referencia geográficas, simbólicas, ni compartes una historia igual a la de ellos, las huellas hay que descubrir con la observación.

El dibujo intitulado "El Tren De La Comunicación" te ayudará visualizar el proceso de la comunicación e interpretación bíblicas, y los problemas relacionados con la observación del texto.



La clase de literatura, el texto mismo y los aspectos culturales lleva el mensaje del autor al oyente.

## JUNTAR LAS PISTAS Y RESUMIR

Si has hecho buenas observaciones, empiezas a juntar las pistas que el autor, la cultura y el tiempo han dejado atrás en la comunicación. Empiezas a captar y organizar los detalles del pasaje de diversas maneras. Puede ser que te sirva seguir el flujo de la historia trazando líneas de tiempo, o seguir el hilo de pensamiento del autor según los tiempos o las fiestas religiosas que él mencione. Posiblemente encontrarás una lógica en su argumento o enseñanza debido a las palabras que él usa que vincula una idea o tema con otra. Como juntas las pistas que has descubierto será siempre el fruto de haber previamente observado el pasaje. Recuerda, estos indicios son las partes del rompecabezas de tu investigación que, al fin y al cabo, te dará la interpretación.

A veces, sin embargo, encontrarás que el texto no habla muy claramente acerca de algo, o no da suficiente información respecto a la pista que ha dejado. Esto es cuando el investigador debe tener "orfato de sabueso." El investigador debe plantear preguntas acerca de lo que ha observado. Cuidado, sin embargo, porque hay dos clases de preguntas, las que buscan interpretación y las que buscan más información. Ahora te conciernes seguir tus investigaciones con preguntas que buscan mayor información acerca del texto. Preguntas como estas a continuación son las que buscan mayor información: ¿Por qué utiliza el autor tanto la palabra "afanar"? ¿Por qué constantemente usa voz negativa, diciendo "no os afaneis"? ¿Por qué usa el ejemplo de los lirios, aves y el Rey Salomón? Estas preguntas debes usar en esta etapa del estudio. Estas preguntas ayuda al investigador seguir una pista no muy bien marcada.

Cuando tú resumes los hallazgos de la investigación implica, igualmente, que has observado con tiempo, y has estado haciendo preguntas buscando más información sobre los indicios del texto. Llega el momento cuando debes analizar la información que has obtenido. El resumen de ideas, palabras, temas, tiempos de verbos, etc. que utiliza el autor, te da las primeras indicaciones de lo que está comunicando. Como hacen los investigadores, si alguna información no cuadra con las pistas que tienen, a veces hay que regresar al texto y buscar más pistas. Por ejemplo, si Mateo dice, "No os afanéis" y luego dice, "porque mañana traerá su afán." ¿Qué estará diciendo con respecto al afán?

**TAREA:**

Ahora haz un estudio de Mateo 6:25-34 practicando sólo la primera herramienta que es **OBSERVAR**; que consta de las tres partes: la observación alrededor del texto, la observación del texto en sí, y el juntar las pistas y resumir. No sigas adelante hasta que hayas hecho estas observaciones.

Si presta el tiempo para hacerlo, practica la primera herramienta de **OBSERVAR**; que consta de las tres partes: la observación alrededor del texto, la observación del texto en sí, y el juntar las pistas y resumir. :

- 1) Job 14:1-12
- 2) 1ª de Corintios 13
- 3) Mateo 5:3-12
- 4) Santiago 3:1-12

## Interpretar

Como investigador la segunda herramienta hermenéutica que aprenderás se llama **INTERPRETAR**. Después de haber observado bien lo que autor estará diciendo, y después de haber resumido sus ideas y temas, palabras, etc. entonces, estás listo a intentar una interpretación. Esta es el peldaño en que tú puedes decir, con confianza, lo que fue el mensaje del autor. Podrás explicar como utiliza las palabras que él escogió, los símbolos, las imágenes, las ilustraciones, las preguntas que plantea, y todo lo del texto, en apoyar a este enseñanza central del pasaje. Al contrario, si de alguna manera no puedas dar suficiente razón en cómo estas cosas son necesarias al mensaje del autor podrías estar equivocado en la interpretación.

Sin embargo, el poder explicar el mensaje del autor basado en las pistas que él dejó no es únicamente la interpretación. Es necesario, ante todo, "ponerte en los zapatos" de quienes recibieron este mensaje. Recuerda la comunicación que el autor hace es, en primera instancia, a la gente de su época, de su cultura, de su idioma. En la interpretación es imprescindible que tú sepas lo que fue el impacto del mensaje al quien primeramente recibió el mensaje. Así que los hallazgos y el resumen que tú haces, en primer lugar, debe dirigirse a la realidad del tiempo del autor y los recipientes de su mensaje.

Esto implica que la interpretación entra en la parte más central y más difícil de todo el trabajo del investigador porque tienes que contar lo que habría sido el impacto del mensaje para los primeros recipientes en la época del autor. Como un investigador de policía tiene que ponerle al implicado en el sitio exacto a la hora de la crimen, así también, tú tienes que explicar cómo lo que escribió el autor fue entendido por la gente a quién escribió.

Ahora es cuando entra la otra clase de preguntas antes mencionadas. La primera clase de preguntas que tú hiciste en la observación fueran preguntas que buscaban más información detrás del texto. Ahora las preguntas serán para interpretar lo que dice el autor. Es decir, una pregunta como ¿Qué querrá decir el autor acerca del afán? ¿Cómo afectará a la gente el afanar? ¿Por qué se pondrá tanto en contra del afanar? ¿Cómo deberá vivir la gente sin el afán? Esta preguntas buscan hacer conclusiones acerca del sentido que pretende comunicar el autor.

**TAREA:**

Ahora práctica esta segunda herramienta hermenéutica de la INTERPRETACION al texto de Mateo 6: 25-34.

Si presta el tiempo para hacerlo práctica esta segunda herramienta hermenéutica de la INTERPRETACION a los textos que habías previamente observado. Estos fueron:

- 1) Job 14:1-12
- 2) 1ª de Corintios 13
- 3) Mateo 5:3-12
- 4) Santiago 3:1-12

## La Encarnación Del Texto En La Realidad De Tu Vida

Al principio de este curso se dedicó tiempo a explicar, en breve, la función de las Escrituras como Palabra de Dios, cuando está leída, predicada, o enseñada. Su función peculiar no es una función *mágica*, sino una función peculiar a los propósitos de Dios. Tú aprendiste que el propósito de Dios en las Escrituras es de salvar a todos sus seres creados. Y aprendiste que la función de las Escrituras es, en primer lugar, la de convencer el mundo de su pecado (Juan 16:7-8) para el arrepentimiento de sus pecados y luego para ofrecer esta salvación gratuitamente a través de Jesucristo. Esta función peculiar de las Escrituras ejerce el Espíritu Santo a través de las palabras leídas, predicadas, o enseñadas.

Es imposible que ahora tú te profundices en conocer la función y doctrina de las Escrituras relacionados específicamente a este tema que se llama Ley y Evangelio. Espero que en otra ocasión tú tengas la oportunidad de estudiarlo. Ahorar, sin embargo, es suficiente saber que Dios siempre se ha comunicado a sus criaturas a través de su palabra. Desde los tiempos de Adán y Eva, hasta la encarnación principal de su Hijo Jesucristo. Y tal como la Palbra de Dios se encarnó y vivió entre nosotros, tal hace la Palabra de Dios cada vez que la predicas, enseñas y la lees.

Lo que es peculiar de esta etapa del estudio, entonces, es que tú no “encarnas” al texto en tu vida, sino que el texto en sí se encarna en tu vida. Y se encarna según los propósitos de Dios, o para convencerte de tus pecados o para ofrecerte perdón y consolación como pecador. Es decir, de alguna manera u otra, el texto tendrá un efecto en tu vida, o si la rechazas o si la aceptas y vives conforme a ello, pues es obra de Dios.

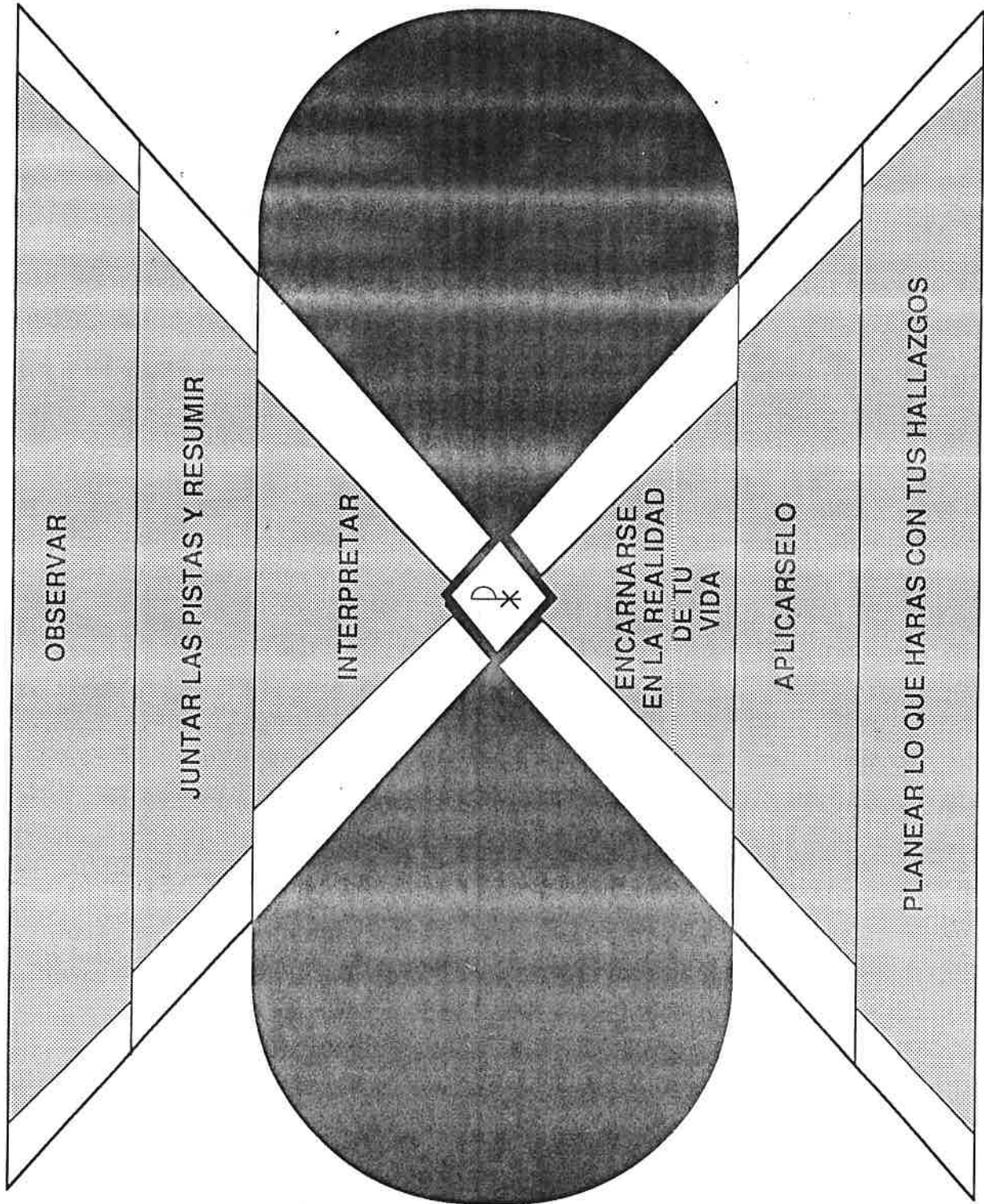
El texto que estudias se encarna en la realidad de tu vida cuando el Espíritu Santo te llama a acatar al mensaje del autor bíblico; mientras se dirige a la gente de su día, también se dirige a ti como criatura de Dios. Y esto será de acuerdo con lo que el Espíritu te deja saber que es únicamente para la gente del día, y lo que es necesario para todo el mundo. Por ejemplo, que Dios indica al pueblo de Israel el sacrificio de palomas y otros animales, o que se mudan de un lugar a otro no es para ti. Pero en cuanto te convence que “todos han pecado y están destituidos de la gloria de Dios.” (Romanos 3:23) y te ofrece perdón con que “todos quienes creen en él tendrá la vida eterna” (Juan 3:16) el Espíritu te revela que sí, es para ti. La hoja intitulada “Se Encarna El Texto” muestra



lo que pasa en esta cuarta herramienta hermenéutica.

Para visualizar lo importante de la encarnación del texto en tu vida, y donde ocurre en el proceso de tu investigación de la Escritura busca la hoja intitulada "La Importancia De La Encarnación".

# LA IMPORTANCIA DE TODO ESTUDIO BIBLICO



## SE ENCARNA EL TEXTO

<p style="text-align: center;"><b>LA ESCRITURA: PODER DE DIOS</b></p>	<p>La Escritura se encarna de la misma manera que Cristo fue encarnado hace dos mil años. Tiene su propio poder y propósito para con los seres humanos. Logra comunicar lo que Dios quiere para el ser humano, su creación. Usa nuestras conciencias dotadas por Dios. Toma raíz en nuestra situación actual y nos habla a pesar e las diferencias culturales. Presenta el juicio de Dios y el perdón de Dios sobre nosotros tal como el Espíritu Santo nos revela que es agradable a Dios, lo que requeriré de su creación. A la medida que tu conozcas más tu salvación crecerás en relación con Dios y con tu prójimo.</p>
<p style="text-align: center;"><b>LEY Y EVANGELIO</b></p>	<p>La Escritura es el medio que Dios ha escogido para hablar con nosotros acerca de su ira contra el pecado y el perdón de ello a través de Jesucristo. La Escritura funciona de tal manera que nos habla por sí solo. De cierto modo, cuando se trata de la condición espiritual del ser humano, la vida, la muerte, el pecado, la vida eterna, no es al criterio tuyo decidir si existe o no existe, si tienes pecado o no lo tienes. La Escritura te acusará de sus pecados y, a la vez, te invitará a tener a Cristo para el perdón y la restauración de tu vida con Dios. El pasaje que tu estudias te puede acusar, convencer, causar constricción por tus pecados, más allá de una similitud cultural, situacional o vivencial. Es decir, según funciona la Escritura como Ley y Evangelio, no puedes simplemente eligiri lo que quiere que te aplique y lo que no del texto.</p>
<p style="text-align: center;"><b>PARA QUIEN ES EL MENSAJE DEL AUTOR</b></p>	<p>Después de analizar a quiénes está escrito el mensaje, puedes discernir si el mensaje en sí es aplicable solamente a ellos de aquella época o a ti también. ¿La enseñanza aplica solamente a los Israelitas? ¿a los discípulos? ¿a cierta congregación de Pablo? Sin embargo, no es simplemente a tu gusto escoger o que sí te aplica y lo que no.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SITUACIONES, ACTITUDES, CONDICIONES SIMILARES</b></p>	<p>Después de entender la situación del pasaje, a que se dirige el autor, a ver si la situación, la actitud, la emoción o estado de ánimo, y la condición espiritual, es similar a tu situación hoy día. Por ejemplo, ¿todos preocuparán por la muerte? ¿Todos tendrán un problema con afanar?</p>
<p style="text-align: center;"><b>FACTORES CULTURALES QUE SE HAN CAMBIADO</b></p>	<p>Al interpretaar el pasaje, se habrá observado los factores culturales. ¿Serán similares a los factores culturales en que tú vives hoy día? ¿Utilizan otros símbolos culturales en el texto que se usa hoy día? Tal vez tú no lamentas tus pecados con ropa áspera y ceniza, pero ¿qué otro símbolo de arrepentimiento usarás? Tal vez existen valores similares entre las dos culturas sólo disfrazados de otra manera.</p>

## APLICARSELO

Cuando Dios se encarna en tu vida, a través de la interpretación de la Palabra de Dios, te llama a aplicar el texto a ella y te llena con Su Espíritu Santo a fin de que hagas planes para vivir como el hijo de Dios que eres; esto es, en amor con Dios y con el prójimo.

**“Porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios; no por obra, para que nadie se glorie. Porque somos hechura suya, creados en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que anduviésemos en ellas” (Efesios 2:8-10)**

Ahora es el momento en que contestas las preguntas que el texto hacer surgir en ti: ¿Estoy listo para seguir lo que la Escritura me ha enseñado? ¿Pondré mi confianza en Dios? O tal vez te llama a confesar sus pecados delante de Dios. Es posible que te consuela en medio de una situación terrible en que vives. Por cierto, te tranquilizará y te edificará para que pongas tu confianza en Dios.

## PLANEAR LO QUE HARAS CON TUS HALLAZGOS

Es posible hasta que el mensaje te llame a hacer algunas decisiones en tu vida en las cuales tienes que planear lo que harás con los hallazgos que ha hecho. Ahora sería un buen momento para orar, pidiéndole a Dios su dirección en el asunto, y luego decídetelo el quehacer.

Busca la hoja intitulada “Aplicarselo y Planear Lo Que Harás Con Tus Hallazgos”

## APLICARSELO

¿Qué me dice acerca de mí mismo? (¿He pecado? ¿Anhelo el perdón de Dios? ¿de mi prójimo?)

¿Qué dice esto acerca de mí en relación con Dios? (¿Qué ha sido esta relación y como debe ser?)

¿Qué dice esto acerca de mí en relación con mi prójimo? (¿Qué ha sido esta relación y como debe ser?)

## PLANEAR LO QUE HARAS CON TUS HALLAZGOS

**ORAR:** Pide a Dios que te perdone por los méritos de Cristo, que te ayude en tu diario vivir con Él y con el prójimo.

**HAZLO:** No puedes tener mayor impacto en las vidas de otras personas que realizar lo que has aprendido. Darás un mayor testimonio a los demás. Vivirás como hijo de Dios que eres.

**TAREA:**

Ahora práctica esta tercera herramienta hermenéutica en que SE ENCARNA EL TEXTO EN LA REALIDAD DE TU VIDA, junto con las dos partes de la **aplicación** y el **planear lo que harás con tus hallazgos**. para completar el estudio del texto de Mateo 6: 25-34.

Si presta el tiempo para hacerlo práctica esta segunda herramienta hermenéutica en que SE ENCARNA EL TEXTO EN LA REALIDAD DE TU VIDA, junto con las dos partes de la **aplicación** y el **planear lo que harás con tus hallazgos**. para completar el estudio de los otros textos. Estos fueron:

- 1) Job 14:1-12
- 2) 1ª de Corintios 13
- 3) Mateo 5:3-12
- 4) Santiago 3:1-12

Handwritten Hebrew text from the Isaiah scroll, arranged in columns. The text is written in a cursive script and includes various words and phrases, such as "ויאמר", "ויקרא", "וישמע", "ויבשר", "ויאמר", "ויקרא", "וישמע", "ויבשר". The text is organized into columns, with some words appearing in larger, more prominent characters. The scroll is made of parchment and shows signs of age and wear.

Rollo de Isaías Col. 33 = Isa.40:2-28

(El rollo no tiene páginas sino leído en columnas como hojas de papel toalla. El idioma es Hebreo)

## Narrativas Bíblicas

En las sociedades que solamos a llamar “primitivas” la gente se reúnen alrededor de fogatas para contar historias y cuentos de su pueblo. Muchas veces cuentan sus victorias en las batallas, pero también cuentan sus creencias espirituales como la creación del mundo, la origen de la maldad u otra fenomeno de la naturaleza que les rodee. Estos cuentos lleva el nombre *mito*. Lo llaman así no porque son cuentos ficticiosos, sino porque el verdadero sentido de la palabra mito quiere decir, “algo en que la gente cree e interpreta como de suma importancia para su pueblo.” Es decir, los *mitos* son los cuentos que más representan la cosmovisión (perspectiva del mundo) del pueblo.

Desde hace muchísimos años, que tambien lo hace en el presente algunas tribus, los indigenas de nuestro querido continente cuentan sus *mitos*. Su medio no era de todo literario sino su forma de contar historias era alrededor de una fogata, en bailes, en ritos o ceremonias. Hablaban de la creación del mundo, la formación de las montañas. Pretendían dar razones por su propia existencia, la existencia de los animales, del cielo. Y más, quisieron resolver el problema del bien y del malo.

Cuando tú eras un niño, me imagino que tus padres también te contaron historias y cuentos. Las historias, que sean de libros, de comiquitas, o de experiencias de las vidas de sus padres, fueron divertidas. Te entretuvieron en la niñez y las recuerdas como adulto. Hasta hoy día te entretienes al leer un libro, contar historias en un grupo de amigos, o tal vez a tus propios hijos. Aunque no es de costumbre llamar estos cuentos o hisotiras mitos, muchas veces pueden que funcionen como un mito. Muchas veces los cuentos antiguos de nuestro pueblo, como la LLorona o Santa Bárbara, tiene un moralejo. De por sí, la palabra moralejo significa “algo que aprender”, que se integra a la “moral” de la persona. Sirven un propósito en la formación de las creencias del pueblo. Hoy día la televisión y los libros hace muy popular estos modernos mitos. Ellos representan los medios modernos de contar cuentos e historias, aunque todavía existen los otros medios de contar historias, cuentos y chistes, muchas veces hoy día asociada con la vida campesina.

En la época moderna, los pueblos han elegido los autores más destacados de su nación como los que mejor representan el sentir y la realidad de su pueblo en su



literatura. Estos autores escriben sus historias basadas en los mitos en que creen la gente. Si te has preguntado por qué ciertos autores tienen más acogida que otros, es porque pocos autores pueden reflejar en forma literaria, el sentir cultural, religioso y filosófico de su pueblo. Autores como Miguel Ángel Asturias escribe sobre la realidad de Guatemala y revela a ese pueblo el enlace que los antiguos guatemaltecos tuvieron en el desarrollo de su cultura. Rómulo Gallegos, en Venezuela, es también un hombre quien puede tocar los acordes del corazón cultural del pueblo. García Márquez hace vislumbrar la realidad y las emociones ocultas de mucha gente latinoamericana.

El propósito y la razón detrás del mito, cuento o historia, se encuentra en el interior del ser humano. Todo ser humano busca resolver sus problemas vivenciales. Todos andan en busca de contestar una pregunta muy básica, ¿quién soy yo y a dónde voy? Es decir, buscan la razón por su existencia. Y las historias y los cuentos de más renombre pretenden solucionar estos problemas. Lo que buscan los cuentos, las historias, los chistes es una perspectiva del mundo que forma la creencia para modelar la vida. Los cuentos posiblemente podrían ayudar explicar el porqué del arco iris, de la existencia del mar, de los animales, etc. También, enseñan moralidad y ética a la juventud, pero buscan todos resolver problemas muy básicas del ser humano.

Así que tanto en las telenovelas como en el baile alrededor de una fogata, los autores todos buscan crear esperanza, o simplemente justificar la vida actual. Hoy día intentan dar respuestas por la existencia en que ya vive el pueblo latinoamericano, tal como los primitivos buscaban la razón de su existencia cortando sus cuentos alrededor de las fogatas. Así que no importa el tiempo en que se cuenta una historia, tiempos primitivos o tiempos modernos, los cuentos e historias sirven un propósito. No importa tampoco el medio; alrededor de una fogata bailando, cantando, contando, o a través de una telenovela. Cada historia o cuento tiene su propósito dentro de la cultura del pueblo, que representan sus creencias y su ética frente a su mundo.

Es sumamente importante que el estudiante de la Biblia reconozca la función del mito, cuento o historia, dentro de la vida del pueblo, porque al conocer los *mitos* del pueblo, tú puedes entender mejor cómo piensa y el porqué detrás de sus acciones, la manera que resuelve problemas o hace decisiones, y el concepto que tiene de Dios y la relación que ellos tengan con Él. Tú debes recordar que la nación de Israel era tan primitiva como los indígenas de nuestro continente. Los Israelitas existían, sin embargo, en el medio oriente. Contaban sus historias a la realidad cultural de ese área. Tal vez lo hicieron alrededor de una fogata grande, de noche, bajo las estrellas, bailando, recordando la promesa que Dios hizo con Abraham: que su descendencia sería tan numerosa como las estrellas.

Israel era un pueblo de seres humanos, seres con preguntas sobre su existencia su procedencia y su futuro, buscando contestar estas preguntas tan vitales para la vida de un pueblo. Tenían su cultura, sus mitos<sup>1</sup>, sus cuentos e historias, su estilo literario u oratoria. No debemos pensar que fue un pueblo sobre natural en el sentido de que no sintieron la frustración y la agonía de luchar, a diario, con el porqué de su existencia. Fue una nación primitiva como la son muchos grupos indígenas de Centro América o de las Amazonas.

Los padres de familia en Israel, como los demás pueblos, contaban historias y cuentos a sus niños. Algunos de estos fueron influenciadas al relacionarse con otros pueblos del medio oriente. Contaban fábulas, mitos, leyendas. Y estas historias se encontraban con cierta forma cultural o literaria u oratoria. Sin embargo, en ese capullo cultural existía para ellos el mensaje principal que ellos pasaron de generación en generación, a saber, la revelación de Dios a sus antepasados y a cada generación futura de israelitas. Las historias que se encuentran en la Biblia, entonces, son precisamente estas historias de un encuentro personal y cultural con Dios. Es posible que, fuera de la Biblia, tuvieron otras historias y cuentos, realistas o no realistas. Pero, el énfasis en contar la historia a las generaciones futuras, era para que no olvidaran de la revelación de Dios y su pacto con ellos. (Deuteronomio 4:9,10 y 11:19)

Puesto que Dios se reveló al pueblo de Israel y tuvo con ellos una relación única en el medio oriente, las historias y los cuentos de los israelitas no fueron meramente cultural en su contenido. A pesar de que hay elementos de estas historias que son afines a otras tribus del medio oriente, todavía, lo distintivo de sus historias es la relación personal con el verdadero Dios, Yahweh. Es decir, no fueron simples cuentos o historias de explicación lógica de su existencia como los cuentos del maíz o del cacto, sino reflejan la revelación de Dios en diferentes etapas de la historia de su pueblo. Fueron basados en un encuentro dinámico extra-cultural, extra-social con Dios.

En este sentido, los cuentos y las historias que se encuentran en las Sagradas Escrituras son experiencias y relaciones de una nación con Dios, desde los tiempos de Abraham hasta Jesús y las congregaciones formadas en la historia y la expansión de la Iglesia. No se escribieron a base de fábulas o leyendas que enalteciese la perspectiva cultural de un pueblo sobre su existencia únicamente en su mundo, sino se dirige, a través de las historias de Israel y de Jesús, a todo el mundo.

---

<sup>1</sup> Es necesario entender que muchos teólogos hablan de los cuentos e historias como mitos. La explicación anterior acerca del sentido de la palabra *mito* debe ayudarte no caer en el error al pensar que *mitos* son cuentos ficticiosos que no representan encuentros reales con Dios en la vida del pueblo de Israel.

Estas historias, primordialmente escritas en forma de narrativa, esconde en su forma literaria, en su cultura, en su historia una relación con Dios y habla a nosotros hoy día al leer y estudiar esta relación íntima de un pueblo, y uno discípulos, con el Dios viviente.

Si te acerques a una narración siempre con esta breve explicación en mente, nunca perderás el sentido principal de la narración: la relación entre Dios y sus criaturas.

## TUS ESTUDIOS DE SECCIONES NARRATIVAS DE LA BIBLIA

Tu has visto que las historias narrativas tienen una meta muy cultural. La historia del maíz o de los cactus en el desierto servía al pueblo en contestar las preguntas muy básicas de su existencia. La Escritura, especialmente los primeros cinco libros de la Biblia, tienen muchas historias que contestan las preguntas básicas de la vida con la revelación de Dios.

Narrativas normalmente enseñan qué creer y qué hacer. Cuando un buen investigador bíblico se enfrenta con la narración siempre traerá preguntas al texto que le ayudará investigar los problemas que están contestando el autor, o la enseñanza y el propósito de la historia. De hecho, tú has hecho preguntas que buscan información y que buscan interpretación en los ejercicios previos a éste capítulo. Ahora, como investigador, entrevistarás a cada persona o elemento en la narrativa. En tus estudios bíblicos de porciones en donde hay una narrativa, encontrarás que te serán muy útiles estas seis palabras interrogatorias:

**¿Dónde**

**¿Cuándo?**

**¿Quién?**

**¿Qué?**

**¿Cómo?**

**¿Por qué?**

El uso de estas seis palabras es ilustrado en la gráfica en la siguiente página. Busca la hoja intitulada "Las Seis Preguntas Interrogatorias"

<h2 style="text-align: center;">¿DONDE?</h2>	<p>Dónde ocurrió la acción en la narración. Es importante entender no solamente el edificio, lugar geográfico, sino también su importancia histórica, la cual el lector original de la narración conocerá. Será posible que la historia pierda su importancia si no estuviese en ese lugar.</p>
<h2 style="text-align: center;">¿CUANDO?</h2>	<p>¿Cuándo ocurrió la historia? No cuando fue escrita la narración, sino en qué época, a qué hora, día, noche, cega, siembra, verano, invierno, días festejos de los judíos, ...de los griegos, etc. Tan importante es "cuando" como lo es "donde". También, la combinación de "donde" y "cuando" significa algo?</p>
<h2 style="text-align: center;">¿QUIEN?</h2>	<p>¿Quién estará hablando, quién escuchando? No por quién estará escrita la narración, sino quién, <u>en la narración</u>, está hablando, con quién, acerca de quién. ¿Mujer con mujer? ¿Hombre con hombre? La importancia, a veces, no es únicamente lo que se dice, sino quien lo dice y quien lo escucha. Esto forma el ambiente de interpretar lo que se dijo.</p>
<h2 style="text-align: center;">¿QUE?</h2>	<p>¿Qué es lo que dijo? Sobre qué hablaron? Esto no sólo es el mensaje, sino ¿qué hicieron? ¿Qué evento tomó lugar allí?</p>
<h2 style="text-align: center;">¿COMO?</h2>	<p>Toma nota: <u>cómo empieza y termina la narración</u>. A veces, las narraciones siguen un patrón cultural al desarrollar una historia. A veces, "cómo" (la manera o el estuilo) con que cuenta esa historia, comunica tanto el mensaje que lo que materialmente fue la enseñanza. Haz nota de cómo el autor, para enfatizar la importancia de ciertos personajes, enseñanzas u otras cosas, llama atención a estas cosas en la historia. Lo hace porque es importante para sus lectores.</p>
<h2 style="text-align: center;">¿POR QUE?</h2>	<p>"¿Por qué?" es una pregunta de investigación y preocupación sobre la interpretación de la narración. ¿Por qué esta narración tuvo lugar en "<u>este</u>" sitio, a "<u>esa</u>" hora, con "<u>esa</u>" gente. ¿Por qué se enfatizó esto o aquello? o ¿Por qué lo dio así o así. ¿Por qué el autor llama la atención tanto a que el joven rico se fue "triste" - por ejemplo.</p>

## ORGANIGRAMA PARA UN ANALISIS DE NARRACION BIBLICA

Encuentra la hoja intitulada "Orgánigrama Del Análisis De Un Naración Bíblica." Esta hoja está en vacío para que la puedas utilizar en los ejercicios de esta lección. Esta hoja es indispensable para organizar lo que ocurre en una narración bíblica. Es muy flexible en su uso ya que tú puedes poner las seis palabras interrogatorias cuantas veces sean necesarias según las peronas hablando o lo que está ocurriendo en la narrativa. Posiblemente tendrás que agregar al lado de la palabra interrogatoria una pequeña defiiición como, por ejemplo, "¿qué *respondieron los fariseos?*"

Utilizando estas seis palabras interrogatorias en tus investigaciones, te permitirá seguir la acción de la historia en el pleno desarrollo de la secuencia de los eventos, las conversaciones, las responses, las actitudes de cada persona y los lugares geográficos donde ocurrieron una que otra discusión o acción.

ORGANIGRAMA DEL ANALISIS DE UNA NARRACION BIBLICA:

¿Dónde?	¿Cuándo?	¿Quiénes están presentes?	¿Quién?	¿Quién?	¿Qué hicieron?	¿Cómo enseñó?	¿Cómo respondieron?	¿Por qué? (A cualquier de estos)

Capítulo y versículo aquí

RECUERDA. Tú puedes adaptar estas seis preguntas guías a lo que tú ves importante en la narración. Puedes disminuir el texto tanto que quieras hasta incluir categorías de "Qué clase de árboles" - si es que de verdad tú crees que sean los árboles, lo más importante en captar el mensaje del texto. Las categorías normalmente más amplias son "qué", "cómo", y "quién". Esta gráfica, se puede hacer según versículo, al iniciar el estudio de una narración, para captar la secuencia de eventos, conversaciones, etc. Si la narración centra, por ejemplo, sobre un diálogo muy intenso entre Jesús, sus discípulos, u otras personas, se puede adaptar la gráfica, esta vez NO SEGUN los versículos, sino según le "QUIEN habla", al poner "¿Quién?" en la primera columna y cada vez que cambie quien habla se puede anotar "qué" dijo, "cómo" reaccionó, "dónde" estaba, etc. La gráfica es tuya. Es un "organigrama" para servirte en llegar al fondo del mensaje de la narración. Cada narración tiene una historia distinta y, desde luego, será posible tener una gráfica distinta para cada narración, según su enfoque, personajes, reacciones, lugares, etc.

### **TAREA:**

Ahora, abre tu Biblia a Marcos 11:1-26. Trabajarás con este pasaje, llenando la gráfica con los versículos con las acciones o las declaraciones que contestan las seis palabras interrogatorias.

NOTA: Por ahora, realiza solamente la investigación con las seis palabras interrogatorias en Marcos 11:1-26. Si presta el tiempo puedes trabajar en estos textos también.

- 1) Marcos 15:21-41
- 2) Hechos 16:23-40
- 3) Juan 8:31-58

### **NO OLVIDES LAS PRIMERAS HERRAMIENTAS**

Antes de empezar con lo peculiar en el estudio de una narrativa, no debes olvidar de las primeras herramientas que aprendiste. La **observación** es el punto de partida para cualquier estudio. Así que debes hacer tu estudio de esta forma:

- 1) Realiza tus observaciones "alrededor del texto".
- 2) Usa las seis palabras interrogatorias para analizar y organizar la temática de la narrativa.
- 3) Luego realiza tus observaciones "del texto en sí", no olvides de hacer tus preguntas de información al lado.
- 4) Su interpretación
- 5) Encarnarse en la realidad de tu vida

Texto: \_\_\_\_\_  
clase de gráfica: \_\_\_\_\_




Texto: \_\_\_\_\_  
clase de gráfica: \_\_\_\_\_



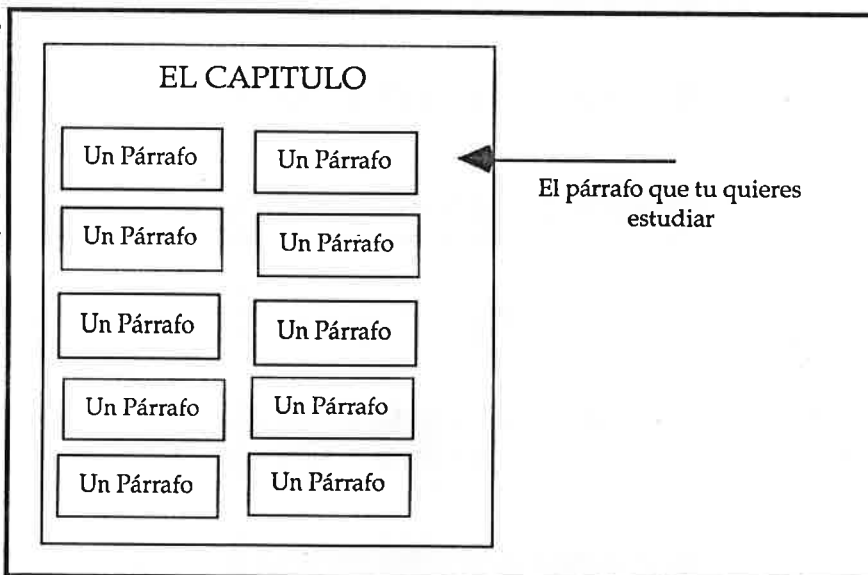

Texto: \_\_\_\_\_  
clase de gráfica: \_\_\_\_\_


ΗΣΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ Ἐ-  
ΓΟΝ· ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ  
ΑΛΗΘΩΣ Ο ΠΡΟΦΗ-  
ΤΗΣ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ Κ<sup>ο</sup>μ<sup>ο</sup>  
ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ·  
ἸΣΟΥΝ ΓΝΟΥΣΟΤΙ  
ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕ-  
ΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ  
ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ἌΝΑΔΙΝΑ ΠΟΙΗ-  
<sup>ΕΩΣΙΝ</sup>  
ΚΝΥΝΑΪ ΒΑΣΙΛΕΑ  
ΝΑ ΔΕ ΦΕΥΓΕΙ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ  
Δ<sup>Α</sup>ΦΕΧΩΡΗ ΣΕΝ  
ΟΡΟΣ ΜΟΝΟΣ ΑΥΤ<sup>ο</sup>ς.

## Investigas los Capítulos y Párrafos por Bosquejos

Ya tú has aprendido cómo investigar un pasaje de la Escritura y una narrativa en la Escritura. Todavía sin embargo, tú sabes que los libros bíblicos tienen capítulos y los capítulos están organizados por párrafos. Es decir, tú puedes ver que un capítulo se divide en varios párrafos. Posiblemente la investigación que tú quieres hacer es de un párrafo en un capítulo, que está en medio de una serie de párrafos:

Tu has hecho tus observaciones 'alrededor el texto' y 'del texto en sí', pero ahora lo que harás es de ver todo un capítulo de un libro, resumir el contenido de los párrafos y hacer un estudio sobre una



porción o ciertos párrafos. Así que en hacer un bosquejo de los párrafos de un capítulo estás observando 'alrededor del texto' en preparación a estudiar el 'texto en sí'.

¿Por qué es bueno hacer un bosquejo de la temática de un párrafo en donde está ubicada la porción que vas a estudiar? Pues precisamente esto pretende contestar la siguiente página intitulada "El Valor de Bosquejar Los Párrafos". Lee esta hoja ahora mismo.

# EL VALOR DE BOSQUEJAR LOS PARRAFOS

Se hacen bosquejos ANTES de estudiar un pasaje a fondo, para mejorar el conocimiento de su contexto.

Se hacen bosquejos ANTES de estudiar un libro, para obtener una idea del pensamiento y las enseñanzas, o la problemática a que se dirige, etc.

Se hacen bosquejos DESPUES de estudiar un pasaje a fondo, para organizar los párrafos según su división topical (división que podría tomar en cuenta más de un párrafo), o según las divisiones temáticas del autor.

Se hacen bosquejos DESPUES de estudiar un libro, para organizarlo según su división topical o temática. Ya no sería según capítulo y versículo, sino según el desarrollo del pensamiento del autor.

¿Cómo entonces debes hacer el bosquejo? Pues, hay dos maneras muy básicas y fáciles de hacer un bosquejo. El primero se llama un bosquejo **horizontal**. Es horizontal porque va a lo largo de la página. Busca las hojas intituladas "Bosquejo de Párrafos - Horizontal: A y B". Como puedes observar son dos modelos de bosquejos **horizontales**. El primer bosquejo, "Bosquejos de Párrafos - Horizontal: A" es para tratar el resumen de muchos párrafos de un capítulo. El otro modelo, "Bosquejo de Párrafos - Horizontal: B" se usa una sola hoja para cada párrafo, así poniendo el capítulo y los versículos del párrafo arriba en la hoja.

# BOSQUEJOS DE PARRAFOS - HORIZONTAL: A

Texto: Santiago 1

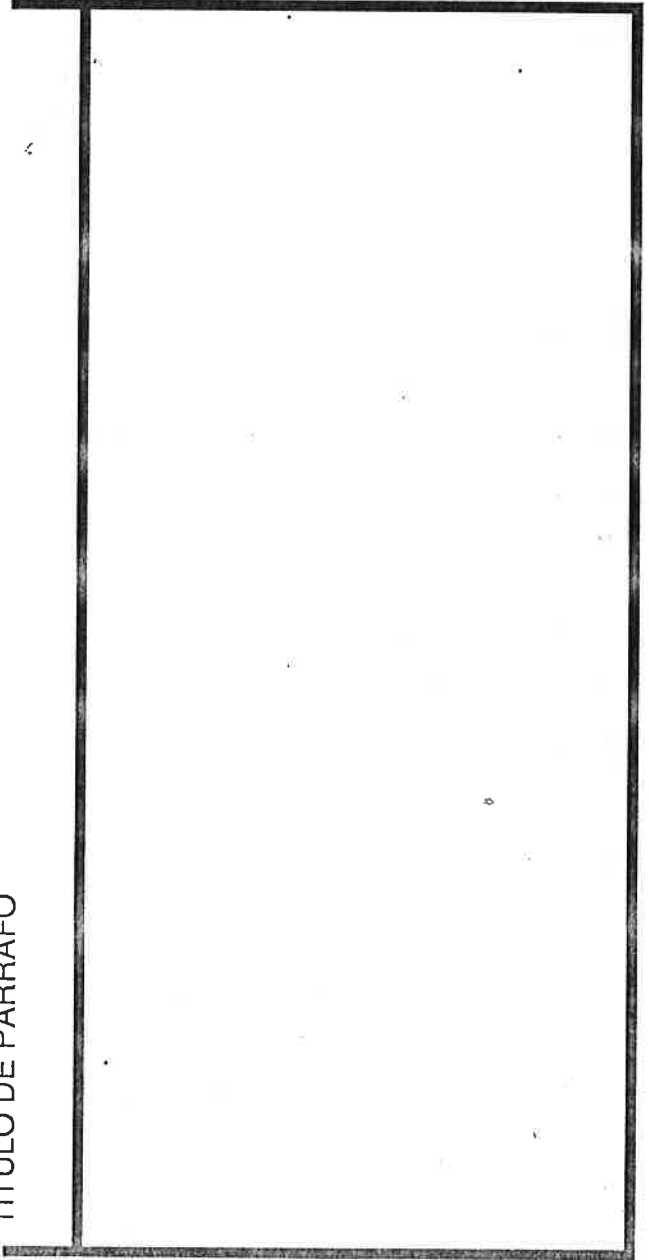
Título del párrafo vs. 1-4	Título del párrafo vs. 5-8	Título del párrafo vs. 9-11	Título del párrafo vs. 12-15	Título del párrafo vs. 16-18	Título del párrafo vs. 19-21	Título del párrafo vs. 22-25	Título del párrafo vs. 26-27



# BOSQUEJO DE PARRAFOS - HORIZONTAL: B

Texto: Santiago 1:1-4

TITULO DE PARRAFO



La segunda manera de hacer un bosquejo se llama **vertical** porque corre a lo largo de tu página. Busca las hojas intituladas "Bosquejo de Párrafos - Vertical: A y B". Como puedes observar son dos modelos de bosquejos *verticales*. El primer bosquejo, "Bosquejo de Párrafos - Vertical: A" es para tratar el resumen de muchos párrafos de un capítulo. El otro modelo, "Bosquejo de Párrafos - Vertical: B" se usa una sola hoja para cada párrafo, así poniendo el capítulo y los versículo del párrafo arriba en la hoja.

# BOSQUEJO DE PARRAFOS - VERTICAL: A

Texto: Santiago 1

## IDEAS CENTRALES DEL PARRAFO

TITULO DE PARRAFO

1

5

TITULO DE PARRAFO

9

TITULO DE PARRAFO

# BOSQUEJO DE PARAFOS - VERTICAL: B

IDEAS CENTRALES DEL PARRAFO

TITULO DEL PARRAFO

14

**TAREA:**

De estos cuatro modelos, tú debes escoger el modelo que tú crees que mejor te sirva. La escogencia es completamente al gusto personal. Después de escoger el modelo entonces lee el primer párrafo del capítulo en que vas a trabajar. Haz un resumen del párrafo en la gráfica y, a un lado o arriba del resumen, pon un título que tú crees adecuadamente describe el contenido del párrafo. Haz esto por todos los párrafos del capítulo.

Para este ejercicio abre tu Biblia a 1ª de Timoteo, capítulo 1.

Es posible después de bosquejar los párrafos que tú crees que la división de párrafos no fue muy buena. De verdad, algunas traducciones de la Biblia dividen los párrafos en diferentes versículos, de manera que la Biblia con que trabajas ahora puede dividirse los párrafos diferente que una Biblia que tiene tú amigo. Esto se hace por otros investigadores quienes han interpretado durante la traducción de los idioma originales, y penaban que los pensamientos, ideas o temas del autor fue mejor divididos en este lugar. Ya que lo importante de lo que se capta de tus estudios son el contenido, si tu lo crees necesario dividir un párrafo en otro lugar entonces, que lo hagas.

Para mejor organizar las temas o pensamientos del autor que descubriste durante tu investigación de hacer bosquejos para los párrafos utiliza el modelo de gráfica intitulada "Bosquejos Por Temas o Pensamientos".

# BOSQUEJO POR TEMA O PENSAMIENTO

Texto: Santiago 1

TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA	TEMA
versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos	versículos de párrafos

**TAREA:**

Busca esta gráfica ahora. Agrupa los versículos (o párrafos) que tengan un título o idea que refleja un pensamiento del autor. La gráfica muestra que se agrupa los versículos abajo del tema que mejor les representa.

**TAREA ADICIONAL:**

Si presta el tiempo, realiza el ejercicio de bosquejos los otros capítulos de 1ª de Timoteo.

**NO OLVIDES LAS PRIMERAS HERRAMIENTAS**

El énfasis del ejercicio de bosquejar 1ª de Timoteo 1, era precisamente dirigido a hacer resumen de párrafos y capítulos, que ocurre previo al estudio minucioso de un pasaje. Cuando incorporas este análisis de párrafos de un capítulo en tus investigaciones debes incluirlo en el orden en que realizarás tu estudio. Por ejemplo, la orden en que realizarás un estudio de una porción de 1ª de Timoteo 1 ahora será así:

- 1) Hacer la observación "alrededor del texto" del libro de 1ª de Timoteo. En este caso sería sobre el libro.
- 2) Seguir con el resumen de párrafos del capítulo 1
- 3) Empiezas a "observar el texto en sí", "interpretar" y "encarnarse en la realidad de tu vida" sobre una parte del capítulo que te queda por estudiar, digamos 1ª de Timoteo 1:12-17
- 4) Luego resumes en forma de bosquejo la porción que has estudiado con profundidad para organizar las enseñanzas y la temática que el autor presenta.

**UNA SUGERENCIA:**

¿Qué tal si compras un cuaderno para cada libro de la Biblia que empiezas a estudiar? De este modo puedes estudiar un capítulo de un libro y guardar los bosquejos en un cuaderno dedicado exclusivamente a este libro bíblico. Así también, te organizarás de manera que puedes regresar a los bosquejos de ciertos pasajes que antes habías hecho pero no habías tenido la oportunidad de estudiarlos en profundidad.

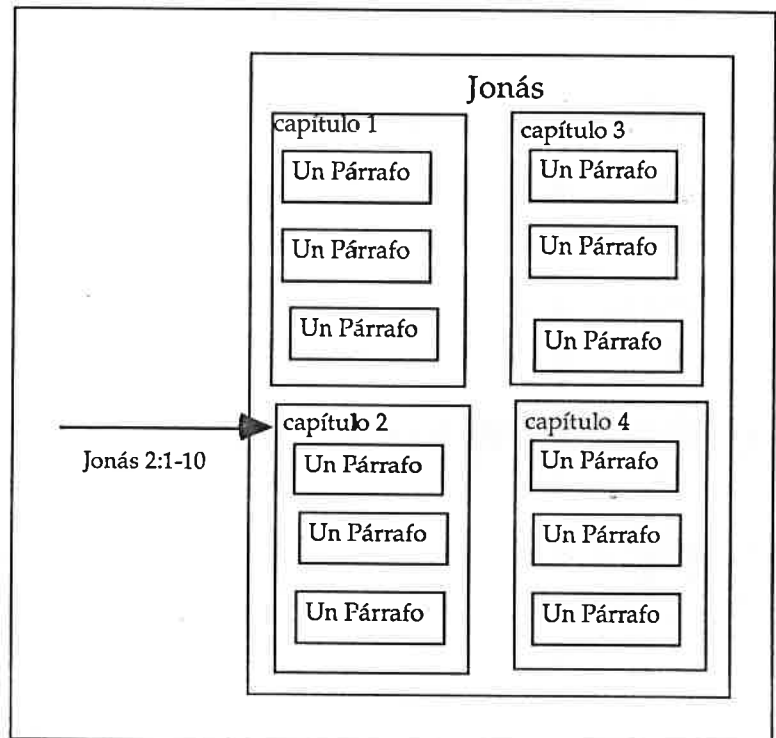
12A. Ε  
ΣΑΙ ΕΝΑΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΟΙΣ  
ΕΙΝΤΕΝ ΕΦΕΛΗΝΑΝ ΧΙ ΕΛΩΥΑ  
ΧΙ ΤΟΥΛΥΣ ΜΩΝ ΕΥΘΕΩΣ ΧΕΓΕ  
ΤΑΙΟΤΙΟΜ ΚΡΟΣ ΕΡΑ ΕΤΑΙ ΚΑΙ ΓΕ  
ΝΕΤΑΙ ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΟΤΑΙΝΟΤΟ  
ΤΠΙΕ ΟΝΤΑ ΜΕΓΕΤΕΟΤΙΚΑ ΥΣΩ  
ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΝΕΙ ΑΙ ΥΙΟΚΡΗΧΑ  
ΤΟΥΤΡΩΣ ΟΥΤΟΝ ΤΗΣ ΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΥ  
ΟΥΝΟΥ ΟΛΑΤΕΛΟΚΙΜΑΖΕΙΤΙ  
ΤΟΝ ΔΕ ΚΑΙ ΡΟΝ ΤΟΥΤΙ ΟΝ ΠΩΣ  
ΟΥ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ ΤΑ ΕΚΧΙΑΦΕ  
ΛΥΤΟΝ ΟΥΚΡΙΝΕΤΕ ΤΟ ΔΙΔΙΟ  
12B. Ε  
ΩΣ ΓΑΡ ΥΠΑΓΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΝΗΠ  
ΔΙΚΟΥΣ ΟΥ ΕΤΙ ΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΗ  
ΟΛΙΑΔΟΣ ΡΥΑΣΙΑΝ ΑΤΙΑ ΑΛΛΑ ΧΟΛΙ  
ΑΤΙΑ ΤΟΥ ΜΗΤΟΤΕ ΚΑΤΑ ΣΥΡ



## Investigación De Un Libro Completo

Ya eres un investigador de verdad. Sabes como investigar un pasaje bíblico con las tres herramientas hermenéuticas básicas de todo estudio bíblico.. Además, sabes técnicas de investigaciones de diversos estilos literarios que se debe hacer cuando se trata de narrativas y diálogos. Y, en fin, sabes hacer bosquejos de capítulos y párrafos de manera que siempre puedes archivar los hallazgos en un cuaderno para cada libro de la Biblia. Ahora tú puedes estudiar un libro completo de la Biblia. No te será tan difícil. Puedes visualizar la tarea en este dibujo.

Tu estudio será así:



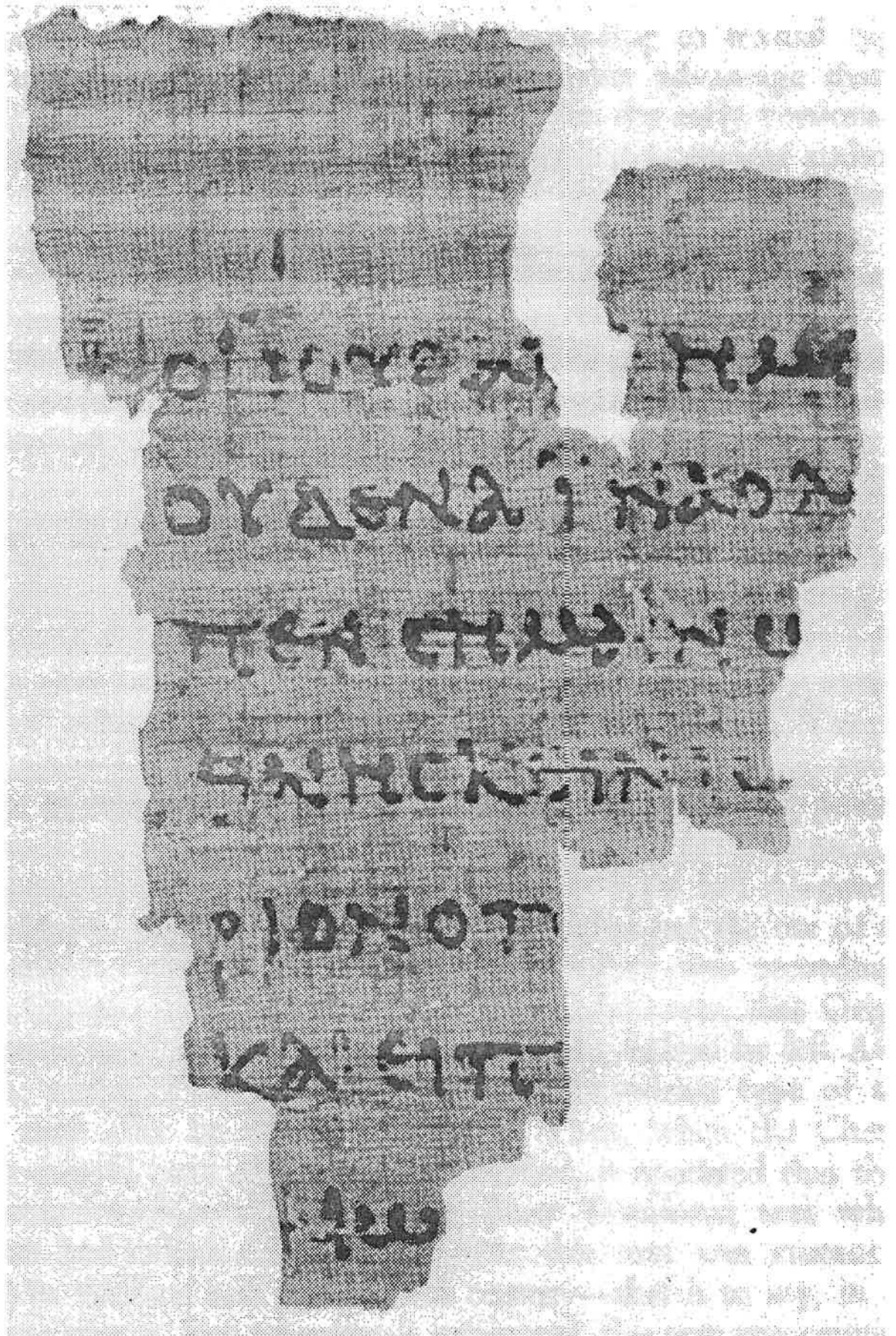
**TAREA:**

Haz el siguiente estudio con el libro de Jonás enfocando una investigación completa sobre Jonás 2:1-10.

- 1) Haz las observaciones preliminares
- 2) Bosquejar los párrafos de cada capítulo de 1 al 4
- 3) Entra en el estudio de "Observar el texto", "interpretar" y "encarnarse en la realidad de tu vida" para la sección Jonás 2:1-10
- 4) Reagrupar la temática en bosquejos para Jonás 2:1-10, la sección de estudio en profundidad.
- 5) Regresa al bosquejo que hizo en el punto "2" sobre los párrafos del capítulo 2. ¿Será necesario cambiar algunos títulos a los párrafos? ¿Será necesario reagrupar los párrafos según otra temática o enseñanza del autor debido a algo que descubriste en el transcurso de tu estudio en profundidad de esta sección?
- 6) Comparte tus hallazgos con otros en tu grupo de estudio si es que estás en uno.
- 7) Archiva el material que has estudiado en un portafolio intitulado: JONAS. Estarás ya listo para cualquier grupo de estudio bíblico en tu congregación o un sermón sobre cualquier tópico que tú descubriste en el libro.

**NOTA:**

Si fueras a hacer un estudio en profundidad de todo el libro de Jonás entonces harías un estudio de "narración" para el diálogo en los capítulos 1 y 4, antes de empezar tu investigación de "Observar el texto en sí", "interpretar" y "encarnarse en la realidad de tu vida." Luego repetir los puntos 4 y 5 para los capítulos 1, 3 y 4 para completar tu análisis del libro entero.



Fragmento del Papiro del Cuarto Evangelio, a principios del siglo II (Juan 18:31-33)  
(El idioma es el griego)

*Apendice de*  
*Textos Bíblicos*  
*Para el*  
*Curso*

## Mateo 6:25-34

Por tanto os digo:

No os afanéis por vuestra vida,  
que habéis de comer o  
que habéis de beber,  
ni por vuestro cuerpo  
que habéis de vestir.

¿No es la vida más que el alimento  
y el cuerpo más que el vestido?

Mirad las aves del cielo,  
que no siembran, ni siegan,  
ni recogen en graneros;  
y vuestro Padre celestial las alimenta.

¿No valéis vosotros mucho más que ellas?

¿Y quién de vosotros podrá, por mucho que se afane  
añadir a su estatura un codo?

Y por el vestido, ¿por qué os afanéis?

Considerad los lirios del campo  
cómo crecen  
no trabajan  
ni hilan

pero os digo,  
que ni aun Salomón con toda su gloria  
se vistió así como uno de ellos.

Y si la hierba del campo

que hoy es  
y mañana se echa en el horno,  
Dios lo viste así  
¿no hará mucho más a vosotros,  
hombres de poca fe.

No os afanéis, pues, diciendo:

¿qué comeremos? o,  
¿qué beberemos? o,  
¿qué vestiremos?

Porque los gentiles buscan todas estas cosas;  
pero vuestro Padre celestial sabe  
que tenéis necesidad de todas estas cosas

Mas buscad primeramente el reino de Dios

y su justicia,  
y todas estas cosas os serán añadidas.

Así que, no os afanéis por el día de mañana,  
porque el día e mañana traerá su afán.  
Basta a cada día su propio mal.

## **JOB 14:1-12**

**El hombre nacido de mujer,  
Corto de días,  
y hastiado de sinsabores**

Sale como una flor  
y es cortado,  
Y huye como la sombra  
y no permanece.

¿Sobre éste abres tus ojos,  
Y me traes a juicio contigo?

¿Quien hará limpio a lo inmundo?  
Nadie.

Ciertamente sus días están determinados,  
Y el número de sus meses esta cerca de ti;  
Le pusiste límites,  
de los cuales no pasará.  
Si tú lo abandonares,  
él dejará de ser.

Entre tanto deseará, como el jornalero, su día.

Porque si el árbol fuere cortado,  
aún queda de él esperanza;  
Retoñará aún,  
y sus renuevos no faltarán.  
Si se envejeciere en la tierra su raíz,  
Y su tronco fuere muerto en el polvo,  
Al percibir el agua reverdecerá,  
hará copa como planta nueva.

Mas el hombre morirá,  
y será cortado  
Perecerá el hombre,  
¿y dónde estará él?

Como las aguas se van del mar,  
Y el río se agota y se seca,  
Así el hombre yace  
y no vuelve a levantarse;  
Hasta que no haya cielo,  
no despertarán,  
Ni se levantarán de su sueño.

## 1ª Corintios 13

Si yo hablase lenguas humanas y angélicas,  
y no tengo amor,  
vengo a ser como metal que resuena  
o címbalo que retiñe.

Y si tuviese profecía,  
y entendiésemos todos los misterios y toda ciencia  
y si tuviese toda la fe, de tal manera que trasladase los montes  
y no tengo amor  
nada soy.

Y si repartiese todos mis bienes  
para dar de comer a los pobres,  
y si entrega mi cuerpo para ser quemado,  
y no tengo amor,  
de nada me sirve.

El amor  
es sufrido,  
es benigno;  
el amor  
no tiene envidia,  
no es jactancioso,  
no se envanece;  
no hace nada indebido,  
no busca lo suyo,  
no se irrita,  
no guarda rencor,  
no se goza de la injusticia  
mas se goza de la verdad.

Todo lo sufre,  
todo lo cree,  
todo lo espera,  
todo lo soporta.

El amor nunca deja de ser;  
pero las profecías se acabarán,  
y cesarán las lenguas,  
y la ciencia acabará

Porque en parte conocemos,  
y en parte profesamos

Cuando yo era niño,  
hablaba como niño,  
pensaba como niño,  
juzgaba como niño; mas  
cuando fui hombre,  
deje lo que era de niño.

Ahora, vemos por un espejo, oscuramente:  
mas entonces veremos cara a cara.  
Ahora conozco en parte;  
pero entonces conoceré  
como fui conocido

Y ahora permanecen  
la fe,  
la esperanza  
y el amor, estos tres,  
más el mayor de ellos es el amor.



## **Mateo 5:3-12**

Bienaventurados los pobres en espíritu  
porque de ellos es el reino de los cielos.

Bienaventurados los que lloran  
porque ellos recibirán consolación.

Bienaventurados los mansos  
porque ellos recibirán la tierra por heredad.

Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia  
porque ellos serán saciados

Bienaventurados los misericordiosos  
porque ellos alcanzarán misericordia.

Bienaventurados los de limpio corazón,  
porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Bienaventurados los que padecen persecución  
por causa de la justicia  
porque de ellos es el reino de los cielos.

Bienaventurados sois  
cuando por mi causa os vituperen  
y os persigan  
y digan toda clase de mal contra vosotros, mintiendo.

Gozaos y alegraos  
porque es grande en los cielos;  
porque así persiguieron a los profetas  
que fueron antes de vosotros.

## Santiago 2:1-13

Hermanos míos,  
que vuestra fe en nuestro glorioso Señor Jesucristo sea  
sin acepción de personas.

Porque si en vuestra congregación  
entra un hombre  
con anillo de oro y  
con ropa espléndida, y  
también entra un pobre  
con vestido andrajoso,

y miráis con agrado al que trae la ropa espléndida  
y le decís:

Siéntate tú aquí en buen lugar,  
y decís al pobre  
Estate tú allí en pie,  
o siéntate aquí bajo mi estrado;

¿No hacéis distinciones entre vosotros mismos,  
y venís a ser jueces con malos pensamientos?

Hermanos míos amados oíd:  
¿No ha elegido Dios a los pobres de este mundo,  
para que sean ricos en fe  
y herederos del reino  
que ha prometido a los que le aman?

Pero vosotros habéis afrentado al pobre.  
¿No os oprimen los ricos,  
y no son ellos los mismos que os arrastran a los tribunales?

¿No blasfeman ellos el buen nombre  
que fue invocado sobre vosotros?

Si en verdad cumplís la ley real,  
conforme a la Escritura:  
Amarás a tu prójimo como a ti mismo,  
bien hacéis;

pero si hacéis acepción de personas,  
cometáis pecado, y  
quedáis convictos por la ley como transgresores.

Porque cualquiera que guardare toda la ley,  
pero ofendiere en un punto,  
se hace culpable de todos.

Porque el que dijo:  
No cometerás adulterio,  
también ha dicho:  
No matarás.  
Ahora bien, si no cometes adulterio, pero matas,  
ya te has hecho  
transgresor de la ley.

Así hablad,  
y así haced,  
como los que habéis de ser  
juzgados por la ley de la libertad.

Porque juicio sin misericordia  
se hará con aquel que no hiciere misericordia;  
y la misericordia  
triunfa sobre el juicio.

## Santiago 2:14-26

Hermanos míos,

¿de que aprovechará si alguno dice que tiene fe,  
y no tiene obras?

¿Podrá la fe salvarle?

Y si un hermano o una hermana están desnudos  
y tienen necesidad del mantenimiento de cada día,  
y alguno de vosotros les dice: Id en paz, calentaos y saciaos,  
pero no les dais las cosas  
que son necesarias para el cuerpo  
¿de qué aprovecha?

Así también la fe,  
si no tiene obras,  
es muerta en sí misma.

Pero alguno dirá:  
Tú tienes fe, y yo tengo obras.  
Muéstrame tu fe sin tus obras,  
y yo te mostraré mi fe por mis obras.

Tu cree que Dios es uno; bien haces.  
También los demonios creen, y tiemblan.

¿No fue justificado por las obras Abraham nuestro padre,  
cuando ofreció a su hijo Isaac sobre el altar?

¿No ves que  
la fe actuó juntamente con sus obras, y que  
la fe se perfeccionó por las obras?

Y se cumplió la Escritura que dice:  
Abraham creyó a Dios,  
y le fue contado por justicia,  
y fue llamado amigo de Dios.

Voşotros veis, pues,  
que el hombre es justificado por las obras,  
y no solamente por la fe.

Asimismo también Rahab la ramera,  
¿no fue justificada por obras,  
cuando recibió a los mensajeros  
y los envió por otro camino?

Porque como el cuerpo sin espíritu está muerto,  
así también, la fe sin obras está muerta.

## SANTIAGO 3 :1-12

Hermanos míos,  
no os hagáis maestros muchos de vosotros,  
sabiendo que recibiremos mayor condenación.  
Porque todos ofendemos muchas veces.

Si alguno no ofende en palabra,  
éste es varón perfecto,  
capaz también de refrenar todo el cuerpo.

He aquí nosotros ponemos freno en la boca de los caballos  
para que nos obedezcan,  
y dirigimos así todo su cuerpo.

Mirad también las naves;  
aunque tan grandes,  
y llevadas de impetuosos vientos,  
son gobernadas con un muy pequeño timón  
por donde el que las gobierna quiere.

Así también la lengua es un miembro pequeño,  
pero se jacta de grandes cosas.

He aquí, ¡cuán grande bosque enciende un pequeño fuego!

Y la lengua es un fuego,  
un mundo de maldad.

La lengua está puesta entre nuestros miembros,  
y contamina todo el cuerpo,  
e inflama la rueda de la creación,  
y ella misma es inflamada por el infierno.

Porque toda naturaleza  
de bestias  
y de aves,  
y de serpientes,  
y de seres del mar,  
se doma  
y ha sido domada  
por la naturaleza humana;  
pero ningún hombre puede domar la lengua,  
que es un mal que no puede ser refrenado,  
llena de veneno mortal.  
Con ella bendecimos al Dios y Padre,  
y con ella maldecimos a los hombres,  
que están hechos a la semejanza de Dios.  
De una misma boca proceden bendición y maldición.

Hermanos míos,  
esto no debe ser así  
¿Acaso alguna fuente echa  
por una misma abertura  
agua dulce y amarga?

Hermanos míos,  
¿puede acaso la higuera producir aceitunas,  
o la vid higos?

Así también ninguna fuente puede dar  
agua salada y dulce.

## ROMANOS 4:1-25

¿Qué, pues, diremos que halló Abraham,  
nuestro padre según la carne?

Porque si Abraham fue justificado por las obras,  
tiene de qué gloria,  
pero no para con Dios.

Porque ¿qué dice la Escritura?  
Creyó Abraham a Dios, y  
le fue contado por justicia.

Pero al que obra, no se le cuenta el salario como gracia,  
sino como deuda;

mas al que no obra, sino cree en aquel que justifica al impío,  
se le es contada por justicia.

Como también David habla de la bienaventuranza del hombre  
a quien Dios atribuye justicia sin obras,

diciendo,

Bienaventurados aquellos  
cuyas iniquidades son perdonadas,  
cuyos pecados son cubiertos.

Bienaventurado el varón  
a quien el Señor no inculpa de pecado..

¿Es, pues, esta bienaventuranza  
solamente para los de la circuncisión o  
también para los de la incircuncisión?

Porque decimos que  
a Abraham le fue contada la fe por justicia.

¿Cómo, pues, le fue contada?

¿Estando en la circuncisión o  
en la incircuncisión?

Y recibió la circuncisión como señal, como sello  
de la justicia de la fe que tuvo  
estando aún incircuncisión;

para que fuese padre de todos los creyentes  
no circuncidados,

a fin de que también a ellos la fe les sea contada por justicia;

y padre de la circuncisión para los que no solamente  
son de la circuncisión sino que también

siguen las pisadas de la fe que tuvo nuestro padre Abraham  
antes de ser circuncidado.

Porque no por la ley fue dada a Abraham o a su descendencia  
la promesa de que sería heredero del mundo,  
sino por la justicia de la fe.

Porque si los que son de la ley son los herederos,  
vana resulta la fe,  
y anulada la promesa.

Pues la ley produce ira;  
pero donde no hay ley,  
tampoco hay transgresión.

Por tanto, es por fe, para que sea por gracia,  
a fin de que la promesa sea firme para toda su descendencia;  
no solamente para la que es de la ley  
sino también para la que es de la fe de Abraham,  
el cual es padre de todos nosotros.

(como está escrito: Te he puesto por padre de muchas gentes)  
delante de Dios,  
a quien creyó  
el cual da vida a los muertos,  
y llama las cosas que no son, como si fuesen.

El creyó en esperanza contra esperanza,  
para llegar a ser padre de muchas gentes,  
conforme a lo que se le había dicho:  
Así será tu descendencia

Y no se debilitó en la fe al considerar su cuerpo  
que estaba ya como muerto (siendo de casi cien años)  
o la esterilidad de la matriz de Sara.

Tampoco dudó por incredulidad, de la promesa de Dios,  
sino que se fortaleció en fe, dando gloria a Dios,  
plenamente convencido de que era también poderoso  
para hacer todo lo que había prometido;  
por lo cual también su fe le fue contada por justicia

Y no solamente con respecto a él se escribió que le fue contada,  
sino también con respecto a nosotros a quienes ha de ser contada,  
esto es, a los que creemos en el que levantó de los muertos a  
Jesús,  
Señor nuestro,  
el cual fue entregado por nuestras transgresiones  
y resucitado para nuestra justificación.

## **1ª de Juan 1:1-4**

Lo que era desde el principio,  
lo que hemos oído  
lo que hemos visto con nuestros ojos,  
lo que hemos contemplado  
y palparon nuestras manos  
tocante el Verbo de vida

(porque la vida fue manifestada,  
y la hemos visto  
y testificamos  
y os anunciamos la vida eterna  
la cual estaba con el Padre  
y se nos manifestó);

o que hemos visto y oído, eso os anunciamos  
para que también vosotros tengáis comunión  
con nosotros;  
y nuestra comunión verdaderamente es  
con el Padre  
y con su Hijo Jesucristo.

Estas cosas os escribimos  
para que vuestro gozo sea cumplido.